

FEDERACJA POLEK W KANADZIE

INFORMATOR

Promoting Our Culture and Heritage in Canada

*Olga
Boznańska*

*patronką
roku 2025*



Rok 68, Nr 199 Grudzień 2024

Boznańska, 97.

W numerze

- Słowo od Przewodniczącej Zarządu Głównego FPWK (pl) str. 3
- President Report (eng.) str. 5
- Fundusz im. Jadwigi Dobruckiej str. 46
- Skład Zarządu Głównego FPWK i Przewodniczące Ogniwo str. 51
- Jubileusze Ogniwo - plakietki str. 52

Ogniwa

- Ogniwo 1, Toronto str. 7
- Ogniwo 3, Edmonton str. 13
- Ogniwo 4, Vancouver str. 18
- Ogniwo 7, Winnipeg str. 21
- Ogniwo 8, Ottawa str. 24
- Ogniwo 13, Mississauga str. 34
- Ogniwo 17, Scarborough str. 31
- Ogniwo 18, Hamilton str. 34
- Ogniwo 20, Windsor str. 38
- Ogniwo 24, Mississauga str. 41

Karta Żałobna

- Krystyna Klemensowicz Ogniwo 1 str. 45
- Małgorzata Kurowska-Stasiak Ogniwo 3 str. 45
- Kazimiera Stryjska Ogniwo 3 str. 45
- Wanda Gozda Ogniwo 7 str. 45
- Krystyna Kurpan Ogniwo 18 str. 46

Ciekawostki

- Dziewczynka z chryzantemami - obraz Olgi Boznańskiej str. 1
- Ewa Szozda, Ogniwo 1 str. 12
- Patroni Roku 2025 - Senat RP str. 47
- Patroni Roku 2025 - Sejm RP str. 48
- Mniej znane wybitne Polki str. 50

Wiersze

- "Polska" - Antoni Słonimski str. 6
- "Zadymka" - Julian Tuwim str. 21
- "W śniegu" - Bolesław Leśmian str. 28
- "Rozmowa z secem" - Maria Pawlikowska-Jasnorzewska str. 37
- "Dzień jeden w roku" - Krzysztof Dzikowski str. 44
- "Listopad" - Antoni Słonimski str. 46
- "Kobieta, która czeka" - Maria Pawlikowska-Jasnorzewska str. 46
- "Cicha noc" - Joseph Mohr, tłum. Piotr Maszyński str. 49

Kim jesteśmy? Krótko o Federacji...



Federacja Polek w Kanadzie (Polish Canadian Women's Federation) została założona w 1956 roku w Toronto przez Jadwigę Dobrucką. Jej celem jest zrzeszanie kobiet polskiego pochodzenia, pielęgnowanie polskości oraz wnoszenie pozytywnych wartości do społeczeństwa kanadyjskiego.

Działalność organizacji, oparta jest na zasadach demokratycznych i chrześcijańskich i ma charakter charytatywny.

Od momentu powstania Federacja rozwinęła się, tworząc wiele Ogniwo na terenie całej Kanady. Jest aktywnym członkiem takich organizacji jak Kongres Polonii Kanadyjskiej, Światowe Zjednoczenie Polek oraz National Council of Women of Canada.

Federacja wydaje czasopismo „Informator”, które ułatwia komunikację między Ogniwami oraz umożliwia wymianę doświadczeń i dzielenie się osiągnięciami.

Jednym z kluczowych celów Federacji jest podejmowanie działań na rzecz kobiet i rodzin. Jej aktywność skupia się na wspieraniu kultury, edukacji oraz integracji ze społeczeństwem kanadyjskim.

Aby pozyskać fundusze na realizację swoich zadań, organizujemy różnorodne wydarzenia, takie jak zabawy, kiermasze, występy, odczyty czy konkursy. Staramy się również o granty wspierające nasze inicjatywy.

Członkostwo w Federacji to nie tylko zaangażowanie w pracę, lecz także możliwość nawiązywania interesujących kontaktów, wymiany informacji dotyczących spraw kobiet, niesienia pomocy potrzebującym oraz czerpania satysfakcji z udanych działań.

Zapraszamy Panie do naszej organizacji!



Słowo od

Przewodniczącej Zarządu Głównego Federacji Polek w Kanadzie

Mija następny rok 2024 i jak zwykle składa się ze splotu wydarzeń o różnym zabarwieniu. Żyjąc w Kanadzie mamy ten przywilej, że nie doświadczamy na co dzień represji ani wyniszczających wojen, w których giną niewinni ludzie, gdzie kobiety i dzieci tracą życie, a świat pozostaje bezradny. My, polskie kobiety, które wyróżnia głęboka wrażliwość na ludzkie cierpienie, przeżywamy te tragedie emocjonalnie. Wciąż jednak żywimy nadzieję, że sytuacja się odmieni i nadejdą lepsze czasy.

Jako przewodnicząca Federacji Polek mająca kontakt z Ogniwami na przestrzeni lat mam możliwość docenienia szlachetności ich działań społecznych oraz efektywności w pracy. Z mojej inicjatywy oraz Zarządu Głównego, z okazji jubileuszy działalności, przyznano plakietki honorowe czterem Ogniom i ich członkiniom. Wyróżnione zostały następujące Ognia:

- Ognio 3 Edmonton – z okazji 65-lecia,
- Ognio 4 Vancouver – z okazji 65-lecia,
- Ognio 7 Winnipeg – z okazji 60-lecia,
- Ognio 20 Windsor – z okazji 20-lecia działalności.

Dzięki inicjatywie Iwony Bogoryi-Buczkowskiej oraz Zarządu Głównego plakietki otrzymały również:

- Ognio 8 Ottawa – z okazji 60-lecia,
- Ognio 18 Hamilton – z okazji 25-lecia.

Serdecznie gratuluję wszystkim wyróżnionym i dziękuję za ich nieustanne zaangażowanie oraz pracę na rzecz społeczności polonijnej.

Ważnym elementem mojej pracy wykonawczej i reprezentacyjnej było zorganizowanie trzech wystaw 80-tej rocznicy bitwy o Monte Cassino. Dzięki kontaktom sekretarki Zarządu Głównego Arlety Sziler z Polonią amerykańską zostałyśmy zaproszone do zaprezentowania naszej wystawy w pięknym polsko-amerykańskim centrum w Detroit. Wystawa cieszyła się dużym zainteresowaniem nie tylko wśród Polonii. Następnie wystawa została przewieziona do Domu Polskiego w Windsor, a później do Parku Paderewskiego w Vaughn. Zorganizowanie tych wydarzeń wymagało sporo wysiłku i podróży, ale zdecydowanie było tego warte.

Sprawą, która nurtuje nasz Zarząd Główny i zajmuje dużo

czasu, jest unowocześnienie strony internetowej Federacji. Mam nadzieję, że do Zjazdu Federacji Polek w 2025 roku prace nad tym projektem zostaną zakończone.

Ważnym wydarzeniem w życiu Polonii był Walny Zjazd Kongresu Polonii Kanadyjskiej, naszej przewodniej organizacji, który odbył się w Winnipeg. W obradach uczestniczyło kilka delegatek reprezentujących Federację Polek w Kanadzie. Zjazd przebiegał w bardzo przyjaznej atmosferze i zakończył się wyborem nowego Zarządu z Dominikiem Roszakiem na stanowisku prezesa. Kilka członkiń Federacji Polek zostało wybranych do Zarządu KPK, wśród nich Maria Szymańska, Wioletta Vos oraz Halina Madej, która objęła stanowisko Dyrektora Regionalnego na zachodnią Kanadę.



Prezes KPK Dominik Roszak w delegatkami Federacji

Jako Przewodnicząca Federacji Polek brałam udział w ważnych wydarzeniach polonijnych oraz obchodach rocznic patriotycznych, takich jak Akademia 3 Maja, Parada Polonii, podniesienie flagi polskiej z okazji 106. rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości oraz Dożynki. Reprezentowałam Federację na spotkaniach w Konsulacie RP w Toronto, na zebraniach KPK i Rady KPK, Związku Polaków oraz Fundacji Millenium. Zajmowałam się również pracami administracyjnymi, korespondencją oraz sprawami prowincjonalnymi.

Muszę również wspomnieć o moim udziale w życiu i działalności Ognia 18, którego jestem Przewodniczącą. Byłam zaangażowana w planowanie oraz realizację projektów i z przyjemnością brałam udział w spotkaniach naszej grupy.

Ognio 18, które stworzyłam 25 lat temu obchodziło jubileusz

25-lecia istnienia. Podsumowanie tylu lat aktywnej działalności, która przyniosła realizację wielu interesujących przedsięwzięć, napełnia mnie dumą. Ogniwo 18 otrzymało wiele listów gratulacyjnych wyrażających uznanie za naszą pracę społeczną, charytatywną oraz za szerzenie polskiej kultury w Hamiltonie. Podczas bankietu 25-lecia potwierdzeniem tych słów był ogólny aplauz oraz odznaczenia dla zasłużonych członków, a także okazywany nam szacunek ze strony gości i przedstawicieli organizacji polonijnych.

Serdecznie dziękuję wszystkim członkiniom Federacji Polek w Kanadzie za szansę poznania Was i za wsparcie naszej wspólnej misji.



Delegatki Federacji Polek na Walnym Zjeździe KPK, Winnipeg



Bankiet Harcerstwa Polskiego, Hamilton



Sponsorowanie Konkursu Recytatorskiego Fundacji W. Reymonta



Wystawa Monte Cassino, Windsor

Z okazji zbliżających się Świąt Bożego Narodzenia i Nowego Roku życzę wszystkim Paniom i ich Rodzinom wszystkiego najlepszego, zdrowia i wielu powodów do uśmiechu na co dzień.

Wesołych Świąt i Szczęśliwego Nowego Roku 2025!

*Katarzyna Grandwilewska
Przewodnicząca Federacji Polek w Kanadzie*



Message from the President of Polish Canadian Women's Federation

The year 2024 is coming to an end and presents a usual combination of diverse events. Living in Canada we do not experience and oppression or devastation of war which lead to the death of many civilians and especially women and children while the world remains helpless. We Polish women have always been sensitive to injustice and respond to it emotionally but with hope that the situation will change for the better.

As President of the Polish Canadian Women's Federation, I have been in touch with individual Branches and have been aware of their commitment to social causes and their great successes in their work. On my initiative and with the support of the Executive we presented special plaques to commemorate dedicated works of several Branches which celebrated their anniversaries. They included Branch 20 in Windsor which celebrated its 20th Anniversary, Branch 4 in Vancouver and Branch 3 in Edmonton celebrating their 65th Anniversaries and Branch 7 in Winnipeg marking its 60th Anniversary. On the initiative of Iwona Bogorya Buczkowski special plaques were awarded to Branch 18 in Hamilton in recognition of its 25th Anniversary and to Branch 8 in Ottawa marking its 60th Anniversary.

An important part of my work included the display of three exhibits commemorating the 80th Anniversary of the Battle of Monte Cassino. Thanks to Arleta Sziler's contacts with the American Polonia we had an opportunity to display the Exhibit in the Polish American Centre in Detroit which attracted the attentions of many people. Afterwards the Exhibit was displayed in the Polish Hall in Windsor and later in the Paderewski Park in Vaughn.



Monte Cassino exhibit in the Paderewski Park in Vaughn.



Monte Cassino exhibit in the Polish American Centre in Detroit.

An important event in the life of Polish diaspora in Canada was the General Meeting of the Polish Canadian Congress which took place in Winnipeg. Several members of our organization participated in the Congress as delegates of their groups. The Meeting was conducted in a positive atmosphere and ended with an election of a new Executive. Several members of the Polish Canadian Women's Federation, including Maria Szymanska, Violetta Vos I Halina Madej were elected as members of the Executive.

As President of the Polish Canadian Women's Federation, I participated in numerous events celebrating significant moments of Polish history and Polish culture, including the Constitution of May 3rd, the Independence Day, Polonia Parade, Harvest Festival and others. I was invited to the Polish Consulate, the meetings of the Polish Canadian Congress, the Polish Alliance of Canada and the Millenium Foundation. I devoted my attention to all administrative questions, correspondence and provincial affairs.



Haller's Blue Army remembered at pilgrimage



Polish Independence Day with the Consul Rafal Gajewski in Polish Hall, Hamilton

An issue of great importance to the Executive is the modernization of a website of the Polish Canadian Women's Federation which I hope will be completed before the General Meeting of our organization in May 2025.

I cannot omit my involvement in the life of Branch 18. As President of Branch 18 I took part in the planning and execution of several projects undertaken by our Branch. I enjoyed the cooperation and support of my colleagues. This year Branch 18 celebrated its 25th Anniversary and I felt proud of the great achievements of the group founded by me in the year 1999. We received many congratulatory letters acknowledging the important role our Branch has been playing in the life of Polish community in Hamilton. That positive opinion was also expressed by invited guests at the Celebratory Banquet where many of our members were presented with special medals and certificates of appreciation.

I would like to express my thanks to all members of the Polish Canadian Women's Federation for the opportunity to work together in order to accomplish our mission.

I would also like to convey my best wishes for good health and reasons to smile every day to all our members and their families. Merry Christmas and a Happy New Year!

*Katarzyna Grandwilewska, President
Polish Canadian Women's Federation*



Polska, Antoni Słomski

I cóż powiedzą tomy słowników,
lekcje historii i geografii,
gdy tylko o niej mówić potrafi
krzak bzu kwitnący i śpiew słowików.

Choć jej granice znajdziesz na mapach,
ale o treści, co je wypełnia,
powie ci tylko księżyc pełnia
i mgła nad łąką, i liści zapach.

Pytasz się, synu, gdzie jest i jaka?
W niewymierzonej krainie leży.
Jest w każdym wiernym sercu Polaka,
co o nią walczył, cierpiał i wierzył.

W szumie gołębi na starym rynku,
w książce poety i na budowie,
w codziennej pracy, w życzliwym słowie,
znajdziesz ją w każdym dobrym uczynku.



Ogniwo 1, Toronto, ON

W styczniu, z inicjatywy Ognia nr 1, odbył się Wspólny Opłatek Federacji Polek w Domu Związku Narodowego Gmina nr 1, przy współpracy Ogniw nr 13, 17, 18, 24. Wspólnie przygotowaliśmy jedzenie i muzykę. W przyjaznej atmosferze śpiewaliśmy kolędy. Zaproszona Małgorzata Maye zaśpiewała kilka kolęd i wygłosiła krótką historię o tym, jak kolędy przyszły do nas z Holandii. Dziękujemy Małgorzacie za ten ciekawy występ. Nasz wspólny Opłatek był bardzo udany i mam nadzieję, że stanie się częścią naszej tradycji. Dziękujemy Magdzie Szewczyk, Alicji Kotyni, Ani Wołochacz oraz Katarzynie Grandwilewskiej i Ani Groszkowskiej z Ognia nr 17 za zdjęcia. Miałymy gości z zachodniej Kanady, Halinkę Madej. Dziękujemy Zarządowi Związku Narodowego za bezpłatne udostępnienie sali z udekorowaną choinką oraz za udzielenie nam miejsca na zebrania przez cały rok.



Spotkanie op Ogniw Federacji

28 stycznia 2024 uczestniczyłam w opłatku Kongresu Polonii Kanadyjskiej w SPK. Uroczystość zaszczylicili swoją obecnością Premier Ontario Doug Ford, politycy Peter Fonseca, Natalia Kusendova oraz wielu przedstawicieli polonijnych organizacji. Nasza obecność na Opłatku KPK jest ważna dla utrzymania wspólnych kontaktów oraz składania noworocznych życzeń.

W styczniu odeszła na wieczny odpoczynek dr Ryszarda Russ, znana w Polonii z pracy charytatywnej. Od 2000 roku prowadziła Polish Orphans Charity, pomagając osieroconym dzieciom w Polsce i na całym świecie. Byłam w Zarządzie tej Fundacji i uczestniczyłam w dorocznych balach, dokładając się do puli pieniędzy zbieranych na ten cel. Cześć Jej pamięci!

25 stycznia zmarła jedna z członkiń naszego Ognia, Krystyna Klemensowicz.

Uczestniczyłam w Walnym Zebraniu KPK Okręg Toronto w marcu 2024. Omawialiśmy plany różnych uroczystości – w maju odbędą się obchody Polish Heritage Days, zatwierdzone przez Parlament Ontario. Planowana jest także Parada, organizowana przez Kongres Polonii Kanadyjskiej. Na zebraniu wybrano nowego Prezesa Zarządu KPK Okręg Toronto, pana Jana Cytowskiego. Przedstawił nam swoje plany, a także omówił list otwarty, wystosowany przez Kongres Polonii Amerykańskiej, w sprawie dużych zmian w Polsce. Poprosiłam pana Cytowskiego o przesłanie materiałów o zmianach planowanych przez Ministerstwo Edukacji w Polsce. Obiecałam przedstawić tę sprawę Zarządowi Federacji.

16 kwietnia uczestniczyliśmy w uroczystościach przed Pomnikiem Katyńskim w Toronto.



Uroczystość pod Pomnikiem Katyńskim

W maju brałyśmy udział w obchodach Polish Heritage Month. Ogniwo nr 1 wzięło udział w Paradzie. 27 maja uczestniczyłam w uroczystości w Parlamencie Ontario, zorganizowanej przez Kongres Polonii Kanadyjskiej oraz posłanki polskiego pochodzenia Natalię Kusendową i Kingę Surmę. Zaprezentowano osiągnięcia Polonii, co prawda w dużym skrócie, ale wielu Kanadyjczyków mogło zapoznać się z naszym wkładem w rozwój prowincji Ontario. Obecni byli przedstawiciele polonijnych organizacji, harcerze i młodzież w polskich strojach narodowych. Oczywiście, było polskie jedzenie i góralska muzyka. Udział w takich spotkaniach jest istotny dla utrzymania kontaktów z kanadyjską społecznością.

Latem odwiedziłam Polskę, gdzie zostałam zaproszona na otwarcie wystawy poświęconej twórczości artystycznej mojego stryjecznego dziadka, Wincentego Wodzinowskiego, który był uczniem samego mistrza Jana Matejki. Otwarcie miało miejsce 27 czerwca, a wystawa trwała do 3 listopada w Pałacu Krzysztofory na Rynku Głównym. Było to dla mnie wielkie przeżycie i kawałek historii polskiego malarstwa. Przemawiając na otwarciu w imieniu rodziny, zaznaczyłam działalność Polonii Kanadyjskiej oraz naszej organizacji w pracy nad utrzymaniem wiedzy o kulturze polskiej poza granicami Polski. Kraków, oczywiście, zauroczył mnie swoją magią i pięknem architektury.

30 sierpnia spotkałyśmy się na zebraniu Ogniwa, aby przygotować się do Polskiego Festiwalu na Roncesvalles. Nasze Ogniwo corocznie otrzymuje zaproszenie do uczestniczenia w tym Festiwalu i stoisko wystawowe za darmo. Tym razem zaprosiłyśmy do udziału i pomocy Ogniwo nr 24. Ania Krawczyk z Ogniwa nr 24 przybyła na zebranie i wspólnie omówiłyśmy szczegóły imprezy, która miała się odbyć w Toronto 14 września. Należy dodać, że jedna z naszych członkiń, Beata Mozdzanowska, zorganizowała rok temu Komitet Obrony Polskiego Festiwalu, który od początku poparliśmy. Celem było zachowanie nazwy Festiwalu, aby nadal był polskim wydarzeniem.

Demografia ulicy Roncesvalles zmieniła się, a wiele grup kulturowych uczestniczy w Festiwalu, ale to nasze środowisko stworzyło tę tradycję i nadal kontynuuje organizację Festiwalu. Należy dbać o to, by ta tradycja nie zaginęła, dlatego nasza obecność jest tak ważna. Ogniwo nr 1 co roku organizuje stoisko, ale potrzebujemy

pomocy, dlatego dziękujemy Ogniwu nr 24 za współpracę.



Polski Festiwal

Wystawiłyśmy biżuterię, książki oraz prace malarskie naszej członkini, Ewy Szozdy. Ogniwo nr 24 przygotowało piękne dekoracje i przyniosło książeczki dla dzieci, które cieszyły się dużym powodzeniem. Ania Krawczyk, Grażyna Lach i Joanna Chudzińska z Ogniwa nr 24 pomagały nam przez cały dzień. Dziękujemy Małgorzacie Mikosz za pomoc i wystawienie naszyjników. Na stole miałyśmy również Informatory - nasze broszury. Sporo osób pytało o naszą organizację. Dochód z imprezy przeznaczamy na cele charytatywne. W zeszłym roku przekazałyśmy donację na Bibliotekę w Montrealu, a w tym roku na Polish Studies na Uniwersytecie w Toronto. Nasze stoisko było również sfilmowane przez Polish Studio TV.

Na jesieni odbyło się wiele różnych uroczystości. 25-lecie Ogniwa nr 18 w Hamilton, gdzie w imieniu Zarządu Federacji Polek wręczyłam plakietkę z gratulacjami za 25 lat pracy społecznej Przewodniczącej i założycielce Ogniwa, Katarzynie Grandwilewskiej. Najbardziej zasłużone członkinie otrzymały dyplomy uznania. 25 lat pracy to kawał czasu. Ogniwo organizowało wiele uroczystości, odczytów i wystaw. Jesteśmy wszyscy dumni z tej pracy.



W październiku odbył się 35. Jubileusz pracy artystycznej Małgorzaty Maye, która wielokrotnie występowała bezpłatnie dla naszej organizacji. Federacja poparła ten koncert, a byliśmy licznie reprezentowane przez panią Prezes Katarzynę Grandwilewską oraz Ognia nr 1, 17, 18 i 24. List gratulacyjny pani Prezes został umieszczony w programie. Repertuar koncertu był bardzo urozmaicony, od piosenek z Piwnicy pod Baranami, przez Edith Piaf, po tango argentyńskie. Grał zespół muzyczny pod kierownictwem Bartosza Hadaly.

W listopadzie odbyły się uroczystości z okazji Dnia Niepodległości Polski. W kościele reprezentowała nas Beata Mozdzanowska, a ja uczestniczyłam w Koncercie Niepodległościowym, a następnie w podniesieniu flagi polskiej przed Parlamentem Ontario.



Podniesienie flagi przed ontaryjskim Parlamentem

Byłam również na Gali 2024 Brilliant Minded Women, zorganizowanej przez Agatę Klimczak, była członkinią Ognia nr 25 w Mississauga. Agata wpadła na pomysł założenia Fundacji, która wspiera inne kobiety. Dzięki determinacji i jasno wyznaczonemu celowi udało jej się zrealizować ten projekt. Od 2014 roku Agata organizuje bale charytatywne i nagradza kobiety odnoszące sukcesy w biznesie, zawodach i pracy społecznej. Ważne jest, by doceniać i nagradzać kobiety, które działają - to dla nich źródło dalszej motywacji i inspiracji. Federacja Polek od samego początku wspiera tę wartościową inicjatywę.

24 listopada wraz z Katarzyną Grandwilewską byliśmy na przedstawieniu "Tamara L." o polskiej malarce Tamarze Łempickiej, w mistrzowskim wykonaniu Marii Nowotarskiej i Agaty Pilirowskiej. W drugiej części

programu omawiano 33-letnią działalność Polskiego Teatru. Federacja zawsze popierała szerzenie osiągnięć kultury polskiej.

Cały rok brałam udział w zebraniach Zarządu Federacji Polek oraz w zebraniach Zarządu KPK – Okręg Toronto.

29 listopada, u mnie w domu, odbyło się zebranie Ognia. Przyjemnie nas zaskoczyła obecnością Irenka Kremblewska, która zawitała do nas po długiej chorobie. Omówiliśmy plany na przyszły rok.



Irena Kremblewska wśród Pań z Ognia nr 1

W imieniu Ognia nr 1 składam życzenia miłych i zdrowych Świąt oraz Szczęśliwego Nowego Roku 2025 Zarządowi Głównemu i członkiniom wszystkich Ogniw Federacji Polek

*Iwona Bogorya Buczkowska,
Prezes, Ognio nr 1
Wiceprezes Federacji Polek*





In January, the members of Branch No. 1 organized the Joint Christmas Eve celebration of the Federation of Polish Women in the Związek Narodowy Gmina No. 1 Hall, in cooperation with Branches no. 13, 17, 18, and 24. Together, we prepared food and music. In a warm and friendly atmosphere, we sang Christmas carols. Our guest, Małgorzata Maye, performed several carols and shared a fascinating history about the origins of Christmas carols in Poland, which were influenced by Dutch traditions. We thank Małgorzata for this insightful performance. The event was a great success, and I hope it will become a cherished part of our tradition. Special thanks to Magda Szewczyk, Alicja Kotyni, Ania Wołochacz, Katarzyna Grandwilewska, and Ania Groszkowska from Branch No. 17 for capturing the moment through photos. We also had a guest from Western Canada, Halinka Madej. A big thank you to the Board of Związek Narodowy for generously offering the hall with its beautifully decorated Christmas tree and for providing us with a meeting space for the entire year.

On January 28, 2024, I attended the Christmas Eve celebration organized by the Congress of Polish Canadians (KPK) at the Polish Alliance Hall. The event was honored by the presence of Ontario Premier Doug Ford, politicians Peter Fonseca and Natalia Kusendova, as well as many representatives from Polish Canadian organizations. Our participation in the KPK Christmas Eve celebration is crucial for maintaining our shared connections and exchanging New Year's wishes.

In January, we also lost a beloved member of the Polish Canadian community, Dr. Ryszarda Russ, known for her charitable work. Since 2000, she had been running the Polish Orphans Charity, helping orphaned children in Poland and worldwide. I served on the board of this foundation and participated in its annual balls, contributing to the funds raised. May she rest in peace.

On January 25, we also mourned the passing of one of our members, Krystyna Klemensowicz.

In March 2024, I participated in the Annual General Meeting of KPK, District of Toronto. We discussed plans for various upcoming events, including the Polish Heritage Days celebrations scheduled for May, which have been officially recognized by the Ontario Parliament. There will also be a parade organized by KPK. During the

meeting, a new President of KPK District of Toronto, Jan Cytowski, was elected. He presented his plans and discussed an open letter sent by the American Polish Congress regarding the significant changes happening in Poland. I asked Mr. Cytowski to send me materials about the planned changes by the Ministry of Education in Poland, promising to bring this issue to the attention of the Federation's Board.

On April 16, we participated in the ceremonies at the Katyń Memorial in Toronto.

In May, we took part in the Polish Heritage Month celebrations. Branch No. 1 joined the parade. On May 27, I attended an event at the Ontario Parliament, organized by the Congress of Polish Canadians and Polish Canadian MPs Natalia Kusendova and Kinga Surma. The event highlighted the achievements of the Polish Canadian community, albeit briefly, but it was important for many Canadians to learn about our contributions to the development of Ontario. Representatives from Polish organizations, scouts, and youth in traditional Polish attire were present. There was also Polish food and music from the highlands. Participating in such events is vital for maintaining connections with the Canadian public.



Polish Heritage Month, Ontario Parliament, May 2024

In the summer, I visited Poland, where I was invited to the opening of an exhibition dedicated to the artistic work of my great-uncle, Wincenty Wodzinowski, who was a student of the famous artist Jan Matejko. The opening took place on June 27, and the exhibition ran until November 3 at the Krzysztofory Palace in Kraków. It was an emotional experience for me and a piece of Polish art history. During the opening speech, I emphasized the role of the Polish Canadian community and our organization in preserving Polish culture outside of Poland. Kraków, with its charm and architectural beauty, left me in awe.



On August 30, we met to prepare for the Polish Festival on Roncesvalles. Our Branch is always invited to participate and receive a free exhibition booth. This year, we invited Branch No. 24 to join us. Ania Krawczyk from Branch No. 24 attended the meeting, and together we discussed the details of the event, which took place on September 14. It's worth mentioning that one of our members, Beata Mozdzanowska, organized the Polish Festival Defense Committee last year, which we fully supported. The goal was to preserve the festival as a Polish event, despite demographic changes along Roncesvalles Avenue and the participation of many other cultural groups. However, it was our community that initiated this tradition, and it remains important to ensure it continues. That's why our presence at the festival is essential. Branch No. 1 has always had a booth, but we rely on help, so we are grateful to Branch No. 24 for their cooperation.

We displayed jewelry, books, and paintings by our member, Ewa Szozda. Branch No. 24 provided beautiful decorations and brought children's books, which were very popular. Ania Krawczyk, Grażyna Lach, and Joanna Chudzińska from Branch No. 24 helped us throughout the day. We also thank Małgorzata Mikosz for displaying her necklaces. On our table, we had Informators and brochures, and many people inquired about our organization. The proceeds from the event will be donated to charity. Last year, we donated funds to the library in Montreal, and this year, we contributed to Polish Studies at the University of Toronto. Our booth was also filmed by Polish Studio TV.

In the fall, many events took place. On the 25th anniversary of Branch No. 18 in Hamilton, I presented a commemorative plaque on behalf of the Board of the



25th anniversary of Branch No. 18 Gala

Federation of Polish Women, congratulating the President and founder of Branch, Katarzyna Grandwilewska, for 25 years of social work. The most deserving members received certificates of appreciation. Twenty-five years of work is a significant milestone, and Branch No. 18 has organized numerous events, lectures, and exhibitions. We are all proud of this work.

In October, we celebrated the 35th anniversary of the artistic career of Małgorzata Maye, who has performed for our organization numerous times, often free of charge. The Federation supported this concert, and we were well represented by President Katarzyna Grandwilewska and Branches No. 1, 17, 18, and 24.

A congratulatory letter from the President was included in the program. The concert's repertoire was diverse, including songs from Piwnica pod Baranami, Edith Piaf, and Argentine tango. The musical ensemble was conducted by Bartosz Hadaly.

In November, we participated in the celebrations marking Poland's Independence Day. Beata Mozdzanowska represented us at the church service, and I attended the Independence Day concert, followed by the raising of the Polish flag in front of the Ontario Parliament.

I also attended the 2024 Brilliant Minded Women Gala, organized by Agata Klimczak, a former member of Branch No. 25 in Mississauga. Agata founded a foundation to support other women and, with determination, successfully realized this idea. Since 2014, Agata has been organizing charity balls and honoring successful women in business, professions, and community work. From the very beginning, the Federation of Polish Women has supported her valuable work.

On November 24, together with Katarzyna Grandwilewska, I attended the performance "Tamara L." about the Polish painter Tamara Łempicka, masterfully performed by Maria Nowotarska and Agata Pilitowska. The second part of the program discussed the 33-year history of the Polish Theatre. The Federation has always supported the promotion of Polish cultural achievements.

On November 29, we held a meeting at my home. We were pleasantly surprised by the presence of Irenka Kremblewska, who had recently recovered from a long illness. We discussed plans for the upcoming year.



Throughout the year, I also participated in the meetings of the Federation's Board and the KPK District of Toronto Board.



Nov. 2, Brilliant Minded Women Gala with Margaret Maye

On behalf of Branch No. 1
I wish all the members of the Polish Canadian Women's
Federation and their Families
Mery Christmas and Happy New Year 2025!



Iwona Bogorya Buczkowska,
President, Branch No. 1
Vice President, Polish Canadian Women's Federation

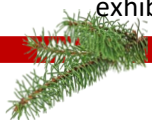
Ewa Szozda, Członkini Ogniwa 1

Ewa Szozda ma swoim dorobku artystycznym ponad 300 akwareli. Wiele z nich jest w prywatnych kolekcjach na świecie: w Kanadzie, Anglii, Francji, Australii, Polsce. Obrazy Ewy zostały parokrotnie przyjęte przez jury konkursów w Nielson Park Creative Art Center i Toronto Watercolor Society. Jedna z jej akwareli "Red Leaf Repose" została ostatnio zakupiona z wystawy w Paper Mill Gallery.



Ewa Szozda

Ewa Szozda has created over 300 watercolors in her artistic career. Many of them are part of private collections around the world, including in Canada, England, France, Australia, and Poland. Ewa's paintings have been accepted multiple times by the juries of competitions at the Nielson Park Creative Art Center and the Toronto Watercolor Society. One of her watercolors, "Red Leaf Repose," was recently purchased from an exhibition at the Paper Mill Gallery.



Ogniwo 3, Edmonton, AB

Rok 2024 rozpoczęliśmy od uczestnictwa w serii „opłatków” organizowanych przez polonijne stowarzyszenia. Nasz opłatek, przy stołach udekorowanych i zastawionych przysmakami, urozmaicony był występem dzieci ze szkoły im. Marii Chrzanowskiej. Wspólnie śpiewaliśmy kolędy.



Opłatek 2024

10 lutego byliśmy współorganizatorkami konkursu Młodych Talentów. Dzień Kobiet spędziłyśmy 9 marca, w sobotę, na przyjęciu w Domu Polskim.

23 kwietnia edmontonńska Polonia gościła Parę Prezydencką Rzeczypospolitej Polskiej. Spotkanie odbyło się w serdecznej atmosferze. Pan Prezydent wręczył organizacjom polonijnym polskie flagi. Członkinie naszego Ognia oraz panie prezeski organizacji polonijnych miały zaszczyt uczestniczyć w spotkaniu z Panią Agatą Kornhauser-Dudą, żoną Pana Prezydenta w klubie Syrenka.



Panie na spotkaniu z parą Prezydencką

27 kwietnia spotkałyśmy się, aby uczcić Wielkanoc tradycyjnym święconym. Stoły były pięknie udekorowane ozdobami, kwiatami oraz arcydziełami sztuki kulinarnej przygotowanymi przez nasze panie.

Obchody rocznicy 3 maja rozpoczęły się Mszą Świętą w kościele Różańca Świętego. Następnie uczestnicy przemaszerowali ulicami Edmonton do Domu Polskiego, gdzie odbyła się uroczysta akademicka z udziałem pocztów sztandarowych. Dzieci ze szkoły im. Marii Chrzanowskiej zaprezentowały interesujący program artystyczny, a nasze członkinie przygotowały poczęstunek dla uczestników uroczystości.

9 czerwca obchodziliśmy Dzień Polskiego Dziedzictwa w Albercie. To wydarzenie było wynikiem inicjatywy Kongresu Polonii Kanadyjskiej, Okręg Alberta, i stało się tradycją w naszym regionie. Po uroczystej Mszy Świętej w kościele Matki Bożej Królowej Polski odbyło się wciągnięcie polskiej flagi na maszt w parku Parlamentu, a uczestnicy odśpiewali hymn narodowy. Goście wygłosili przemówienia.

Drugie wydarzenie, które staje się tradycją, to festiwal „Chopin in the Park”, zainicjowany przez nasze Ogniwo. W sobotę, 6 lipca, w godzinach 13:00-19:00, 10 artystów grało utwory Chopina w parku Wilbert McIntyre. Przygotowania odbyły się głównie dzięki wysiłkom Haliny Madej, naszej prezeski, która zorganizowała transport i strojenie fortepianu oraz wynajęcie ławek, dbając o sprawny przebieg koncertu. Wydarzenie spotkało się z dużym uznaniem publiczności.

Corocznie, w pierwszy weekend sierpnia, odbywa się w Edmonton wielokulturowy festiwal Heritage Days, który celebruje kulturę, sztukę, taniec oraz kuchnię narodów zamieszkujących Edmonton.

Polski pawilon cieszył się dużym zainteresowaniem, a nasze członkinie pracowały w niedzielę, 4 sierpnia.

Tradycyjne dożynki obchodziliśmy 11 sierpnia na Wawelu, posiadłości Towarzystwa Polskich Weteranów. Uroczystość rozpoczęła się korowodem delegatów organizacji niosących udekorowane wieńce ze zboża oraz kosze z owocami i warzywami, po czym odbyła się uroczysta Msza Święta. Chórek Federacji, ubrany w białe suknie, kolorowe fartuszki i chusty, śpiewał wesołe przyśpiewki o naszych organizacjach. Bufet był

obficie zaopatrzone, nastrój radosny, a pogoda dopisała.



Panie z Ognia 3 w Edmonton na Dożynkach 2024

23 sierpnia w budynku parlamentu miała miejsce uroczystość Czarnej Wstążki, zorganizowana jak co roku przez Johna Szumlasa, honorowego konsula Polski, oraz Teresę Szlamp-Fryga, dla upamiętnienia paktu rosyjsko-niemieckiego, który zapoczątkował II wojnę światową. Uczestniczyli przedstawiciele różnych narodów, a przemawiali m. in. John Szumlas i Teresa Szlamp-Fryga. 21 września odbyło się pierwsze w Albercie Narodowe Czytanie, z inicjatywy Prezydenta Andrzeja Dudy. Czytano „Kordiana” Juliusza Słowackiego. Koordynację wydarzenia w Edmonton przeprowadziły Aleksandra Kosińska, Prezeska Towarzystwa Polsko-Kanadyjskiego, oraz Jadwiga Skowrońska, wiceprezeska Federacji Ognio nr 3, przy współpracy uczniów szkół im. Henryka Sienkiewicza i Marii Chrzanowskiej.



Narodowe Czytanie „Kordiana” Juliusza Słowackiego z uczniami szkół im. Henryka Sienkiewicza i Marii Chrzanowskiej.

2 i 3 października nasze członkinie, Halina Madej i Jadwiga Skowrońska, były delegatkami na Walny Zjazd Kongresu Polonii Kanadyjskiej w Winnipegu. Podczas obrad nasza prezes Halina Madej została wybrana na

Regionalnego Dyrektora na Zachodnią Kanadę, a Jadwiga Skowrońska oraz Aleksandra Kosińska weszły w skład komisji spornej. Z dumą informujemy, że Halina Madej została uroczystie odznaczona najwyższym odznaczeniem KPK – Medalem Ignacego Jana Paderewskiego, w uznaniu za jej wkład w rozwój polsko-kanadyjskiej społeczności.

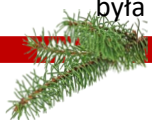


Halina Madej odznaczona została Medalem Ignacego Jana Paderewskiego za zasługi i pracę społeczną dla Polonii. Na zdjęciu Dominik Roszak, Halina Madej i Janusz Tomczak

Miesiąc później, 2 listopada, w Sali Polskiej w Edmonton odbył się Walny Zjazd Kongresu Polonii Kanadyjskiej Alberta Society. Nasze panie były bardzo zadowolone z wyboru Haliny Madej i Jadwigi Skowrońskiej do zarządu, a Teresę Szlamp-Fryga wybrano jednogłośnie na pierwszą wiceprezes.

Uroczystość z okazji 106. rocznicy odzyskania niepodległości Polski rozpoczęła się Mszą Świętą koncelebrowaną w kościele Matki Bożej Królowej Polski. Po Mszy Świętej w Domu Polskim rozpoczęła się akademicka, której towarzyszyła parada pocztów sztandarowych. W programie znalazły się przemówienia oraz wspiane przedstawienie słowno-muzyczne przygotowane przez uczniów ze szkoły im. Marii Chrzanowskiej.

27 listopada odbył się po raz drugi spektakl Rymowanki za firanki. Kilka pan z Federacji brało w nim udział. Sala była wypełniona po brzegi.





Spektakl "Rymowanki z firanki"

Wszystkim naszym Koleżankom z Federacji, rodzinom oraz sympatykom w imieniu członkiń Ogniwa nr 3 składamy najserdeczniejsze życzenia zdrowia, spokoju i pomyślności z okazji Świąt Bożego Narodzenia oraz spełnienia marzeń w Nowym Roku.



Ewa Miles-Dixon



Our branch began 2024 by participating in a series of Oplateks hosted by various Polonia organizations. We celebrated our Oplatek at decorated tables covered with delicious food. Children from the Maria Chrzanowska Polish Saturday School enriched our celebration with Christmas carols which we sang together.

On February 10, we co-organized the Young Talents competition.

Members of our branch spent International Women's Day enjoying a delicious meal together at the Polish Hall.

On April 23, Edmonton's Polonia welcomed the Presidential Couple of the Republic of Poland. Meetings with Polonia took place in a cordial atmosphere. The President presented Polonia organizations with Polish flags. The President's wife, Mrs. Agata Kornhauser-Duda invited members of our branch and the chairwomen of Polonia organizations to a very pleasant meeting at the Syrenka club.



Lunch with Agata Kornhauser-Duda - Polish President's wife .

From left: Jadwiga Skowronska, Terese Szlamp-Fryga, Prezydent's wife, Halina Madej, Aleksandra Kosinska, Maryla Hasek

On April 27, we celebrated Easter with a traditional brunch. The tables were beautifully decorated with ornaments, flowers, and culinary masterpieces made by our members.

May 3rd Constitution Day was celebrated with holy mass at Holy Rosary Church. Many members of Polonia marched through the streets of Edmonton to the Polish Hall, where a wonderful assembly took place with the participation of standard-bearers and children from the Maria Chrzanowska Polish Saturday School performed a delightful program. Our members prepared refreshments for everyone after the event.

On June 9th, we celebrated Polish Canadian Heritage Day in Alberta. The event is the result of an initiative by the Canadian Polish Congress Alberta District and has become a tradition in Alberta since the Alberta Legislature declared the second Sunday in June Polish Canadian Heritage Day in 2021. After a solemn mass at Our Lady Queen of Poland Church, the Polish flag was raised on the flagpole in Parliament Park. Participants sang the Polish anthem and invited guests spoke.

Another event, which is becoming a tradition and was created by our branch, is a festival called "Chopin in the Park". Ten musicians played Chopin's compositions in Wilbert McIntyre Park on Saturday July 6 from 1:00 p.m. to 7:00 p.m. Thanks to Halina Madej, our president, every detail of the event was superbly organized, from transporting and tuning the piano, renting benches, and



ensuring that everything went smoothly. The audience greatly appreciated the festival dedicated to the music of Frederick Chopin.



The Edmonton Heritage Festival, the world's largest three-day celebration of multiculturalism, takes place every year on the first weekend of August. The festival showcases culture, art, dance, music, and food from around the world. Our members worked at the very successful Polish pavilion on Sunday August 4th this year. We celebrated a traditional harvest festival on August 11th at the Wawel County Lodge estate of the Polish Veterans' Society. The ceremony began with a procession of delegates of Polonia organizations carrying decorated wreaths of grain and baskets of fruit, followed by a solemn Holy Mass.

The Federation Choir were dressed in white dresses, colorful aprons and scarves and sang witty songs about our fraternal organizations. The buffet was well-stocked, the mood was cheerful, and the weather was good.

On August 23, Black Ribbon Day ceremony took place in the Rotunda of the Legislature Building. It was organized as every year by John Szumlas, honorary consul of Poland, and Terese Szlamp-Fryga, First Vice President of the Canadian Polish Congress Alberta Society, to commemorate the non-aggression pact between Nazi Germany and the Soviet Union that started World War II. Representatives of several nationalities participated in the event. Speakers included John Szumlas and Terese Szlamp-Fryga.

The first National Reading event in Alberta took place on September 21st. President Andrzej Duda suggested that

Poles around the world read Kordian by Juliusz Słowacki. The event in Edmonton was coordinated by Aleksandra Kosińska, President of the Polish-Canadian Society and Jadwiga Skowrońska, Vice President of the Federation, Branch No. 3, in cooperation with students from the Henryk Sienkiewicz School and the Maria Chrzanowska School.

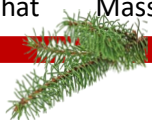
On October 2 and 3, our delegates Halina Madej and Jadwiga Skowrońska attended the General Convention of the Polish Canadian Congress in Winnipeg, where our president Halina Madej was elected Regional Director for Western Canada, and Jadwiga Skowrońska and Aleksandra Kosińska joined the KPK dispute committee. We are very proud that our president Halina Madej was ceremonially awarded the highest distinction of the Polish Canadian Congress, the Ignacy Jan Paderewski Medal, in recognition of her outstanding support and contribution to the Polish Canadian community.



During the General Meeting of CPS

One month later, the General Convention of KPK Alberta was held on November 2nd at the Polish Hall in Edmonton. Our members were very pleased that Halina Madej and Jadwiga Skowrońska were elected to the Board of Directors, and Terese Szlamp-Fryga was unanimously elected First Vice President.

The celebration of the 106th anniversary of Poland regaining independence began with a concelebrated Mass in Our Lady Queen of Poland Church on November



10th. Following Mass, the assembly at the Polish Hall started with a parade of colour guards, followed by speeches and a wonderful verbal-musical program presented by students from the Maria Chrzanowska School.



Remembrance Day



Independence Day



106 rocznica niepodległości

On November 27th, the Rhymes from Behind the Curtain (Rymowanki zza Firanki) performance took place for the second time. Several ladies from the Federation participated in it. The hall was filled to capacity.



Ladies from Branch 3: from the left - Grazyna Nieradka, Barbara Smykot, Jadwiga Skowronska, Kazia Kozinkiewicz, Krysia Sierko



To all our colleagues from the Polish Canadian Federation, our families and supporters, on behalf of the members of Branch No. 3, we would like to extend our warmest wishes for peace, health and prosperity during Christmas and for all your dreams to come true in the New Year.



Tereze Szlamp-Fryga



Ogniwo 4, Vancouver, BC

Federacja Polek Vancouver Ogniwo #4 rozpoczęło rok 2024 tradycyjnie celebracją Opłatka. Jak zwykle spotkałyśmy się w domu naszej zasłużonej długoletniej koleżanki Janiny Freyman. Przy tradycyjnym stole miałyśmy przyjemność dzielić się opłatkiem z naszymi rodzinami i z przemiłymi gośćmi z Polonii jak Konsul Generalna Pani Aleksandry Kucy, wicekonsul Katarzyna Kasperkiewicz z mężem, a siostry zakonne z naszej polskiej parafii, Sr. Renata i Sr. Anna uczestniczyły w śpiewaniu naszych tradycyjnych kołęd.

Rok 2024 był specjalnie uwieczniony przyjazdem do Vancouver Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej Pana Andrzeja Dudy wraz z małżonką Panią Agatą Kornhauser-Dudą. Przyjazd ten był związany z 80 rocznicą powstania oddziału Kongresu Polonii Kanadyjskiej w Kolumbii Brytyjskiej oraz obchodami Święta Trzeciego Maja. Panie z Federacji Polek miały zaszczyt spotkać się z Pierwszą Damą, która była zainteresowana naszą działalnością. Po zakończeniu spotkania wręczyłyśmy Jej kopię naszego Informatora 2023. To niezwykle spotkanie i dyskusje utwierdziły naszą chęć do dalszego działania i brania udziału w pracy na rzecz Polonii. I tak, we wrześniu, chętnie wzięłyśmy udział w Narodowym Czytaniu „Kordiana” Janusza Słowackiego zorganizowanym przez polski konsulat w Vancouver.



Spotkanie Pań z Federacji Polek z Pierwszą Damą Panią Agatą Kornhauser-Dudą.

Następnego dnia, po spotkaniu z Pierwszą Damą, odbyła się duża ceremonia przywitania Prezydenta i jego żony z przedstawicielami Polonii. W czasie tej uroczystości Prezydent wręczył przedstawicielom polskich organizacji

flagi Rzeczypospolitej Polskiej w uznaniu ich osiągnięć w działalności polonijnej, społecznej i kulturalnej.



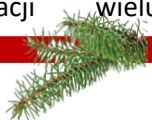
Spotkanie Pań z Federacji Polek w konsulacie z Konsul Generalną Panią Aleksandrą Kucy na czytanie „Kordiana”.

Maj 2024 był również intensywny. Federacja Polek urządziła tradycyjny obiad dla Vancouver Council of Women, który cieszył się powodzeniem. Również urządziłyśmy urodziny dla naszej ex-członkini, emerytki Czesławy Bojanowskiej przebywającej w domu seniorów. Było dużo wspomnień i wesołych opowiadań.

W lipcu urządziłyśmy BBQ dla naszych pań. Był to czas na relaks i planowanie na przyszłość.

Wrzesień upłynął pod znakiem obchodów i wspierania polonijnych festiwali. Belweder z North Vancouver zorganizował coroczny polski festiwal, który zawsze wspieramy i który przyciąga nie tylko Polonię, ale także lokalnych mieszkańców. Odwiedziłyśmy również Victorię na Vancouver Island, gdzie jedna z polskich organizacji, „Biały Orzeł”, świętowała 70-lecie istnienia. Uroczystość cieszyła się dużą frekwencją, a gościnna atmosfera sprawiła, że z chęcią będziemy tam wracać.

W tym roku uczestniczyłyśmy również w obchodach 80-lecia Polish Veterans Association. Miałyśmy także zaszczyt wziąć udział w uroczystościach z okazji 130-lecia działalności Vancouver Council of Women. Przez te wszystkie lata organizacja ta znacząco przyczyniła się do wielu pozytywnych zmian na rzecz kobiet.



Wrzesień był również wyjątkowy dla naszego Ognia, ponieważ nasza długoletnia członkini, Janina Freyman, otrzymała z rąk Konsul Generalnej Pani Aleksandry Kucy Krzyż Zasługi za swoją niestrudzoną pracę, nie tylko w Federacji Polek, ale także na rzecz całej Polonii. Przybyło wiele osób reprezentujących różne organizacje, aby pogratulować jej tych wspaniałych osiągnięć.

Nadal jesteśmy zaangażowane w organizowanie corocznej imprezy „Migranci i Uchodźcy”, której główną organizatorką jest Janina Freyman wraz z rodziną i paniami z Federacji Polek. Polska grupa jak zawsze świetnie się zaprezentowała przychodząc w tradycyjnych strojach, tańcząc poloneza i częstując polskimi łakociami. Co roku bierzemy również udział w „Dniu Parafialnym”, ofiarowując koszyczek na cele charytatywne.



Jesteśmy nadal zaangażowane w pomoc innym członkiniom Polonii i regularnie uczestniczymy w zebraniach Kongresu Polonii Kanadyjskiej, wspierając projekty polonijne. Jesteśmy również aktywne w Vancouver Council of Women, biorąc udział w ich comiesięcznych spotkaniach i wspierając ich inicjatywy. Nasza praca charytatywna przybiera różne formy, dostosowane do potrzeb i energii naszych członkiń.



Z okazji Świąt Bożego Narodzenia i Nowego Roku Ognio #4 przesyła wszystkim koleżankom i ich rodzinom życzenia Wszystkiego Najlepszego, szczęścia, zdrowia i owocnej pracy w nadchodzącym Roku.

Danuta Potworowska, Przewodnicząca Ognia #4



The Polish Canadian Women's Federation Vancouver #4 began 2024 with an Opłatek celebration. As usual, we gathered at the home of our distinguished long-time colleague, Janina Freyman. At the traditional table, we had the pleasure of sharing the opłatek with our families and wonderful guests from the Polish community. Among them were the Consul General, Mrs. Aleksandra Kucy; Vice-Consul Katarzyna Kasperkiewicz and her husband; and the nuns from our Polish parish, Sister Renata and Sister Anna, who joined us in singing Christmas carols.



Opłatek

A highlight of 2024 was the visit of the President of Poland, Mr. Andrzej Duda, and his wife, Mrs. Agata Kornhauser-Duda, to Vancouver. This visit marked the 80th anniversary of the Canadian Polish Congress, British Columbia branch, and coincided with the Third of May holiday. We were proud to have the chance to meet the First Lady, who showed real interest in our activities. After our conversation, we gave her copies of our 2023 Informator Bulletin. This inspiring meeting motivated us to keep working and staying active in the Polish community.

In September, we eagerly participated in the National Reading of Juliusz Słowacki's *Kordian*, organized by the Vancouver Consulate.

The day following the meeting with the First Lady, a grand ceremony was held to welcome the President and his wife, attended by representatives of Polish organizations. During the event, the President presented flags of the Republic of Poland to these representatives as a recognition of their contributions to Polish diaspora initiatives, as well as social and cultural activities.



The President of Poland Andrzej Duda presents flags to representatives of Polish organizations

May 2024 was also an intense month. The Polish Canadian Women's Federation organized a traditional dinner for the Vancouver Council of Women, which was a great success.

We also arranged a birthday party for our former member, Czesława Bojanowska, at a retirement home. The event was filled with memories and cheerful stories.

In July, we organized a BBQ for our members, which offered an opportunity for relaxation and future planning.

September was marked by celebrations and support for Polish festivals. Belweder from North Vancouver organized its annual Polish festival, which we supported. The event attracted not only the Polish community but also local residents. We also traveled to Victoria on Vancouver Island, where the Polish organization "White Eagle" celebrated its 70th anniversary. The event had a large turnout, and the atmosphere was warm and inviting, encouraging us to visit more often.

This year, the Polish Veterans Association also celebrated its 80th anniversary, and we were honored to participate. Additionally, we took part in the celebration of the 130th



BBQ for our members

anniversary of the Vancouver Council of Women, an organization that has contributed significantly to positive changes for women over the years.

September was particularly special for our branch, as our long-standing member, Janina Freyman, was awarded the Polish Cross of Distinction by Consul General Mrs. Aleksandra Kucy. This prestigious honor recognized her tireless efforts not only within the Federation of Polish Women but also for her broader contributions to the Polish community. The ceremony was attended by many representatives of various organizations, all eager to congratulate her on these well-deserved achievements.

We continue to be actively involved in the annual Migrants and Refugees event, primarily organized by Janina Freyman, her family, and the ladies of the Federation of Polish Women. As always, the Polish group was well represented, showcasing traditional costumes, performing the polonaise dance, and offering Polish sweets. Each year, we also contribute to Parish Day by donating a basket for fundraising.

We remain dedicated to supporting the Polish community, regularly attending meetings of the Canadian Polish Congress and supporting various Polish projects. Additionally, we stay engaged with the Vancouver Council of Women, attending their monthly meetings and assisting with their initiatives. Our charitable work takes

different forms depending on the needs of the community and the energy of our members.

**On the occasion of Christmas
and New Year,
Branch #4 sends all its colleagues and their families
best wishes for happiness, health, and fruitful work
in the coming year.**

Danuta Potworowska, President of Branch #4



Zadymka, Julian Tuwim

Senność gęsta jak śnieg i krążąca jak śnieg
Zasypuje śnieżnymi płatkami sennymi
Bezprzyczynny mój dzień, bezsensowny mój wiek
I te ślady beładnych moich kroków po ziemi.

Jeśli chcę, mogę spać; jeśli chcę mogę wstać,
Siąść przy oknie z gazetą z zeszłego tygodnia
Albo iść w senność dnia - wtedy inny, nie ja,
Siedząc w oknie, zobaczę dalekiego przechodnia.

Czy to dobrze, czy źle: tak usypiać we mgle?
Szeptać wieści pośniężne, podzwonne, spóźnione?
Czy to dobrze, czy źle: snuć się cieniem na tle
Kołującej śnieżycy i epoki przyćmionej?

Śnieg pierzyną mi legł, wiek godziną mi zbiegł
W białej drzemce, w puszystym, przyprószonym spacerze
Bezprzyczynny mój dzień, bezsensowny mój wiek
Skladam wierszom powolnym w ofierze.



Ogniwo 7, Winnipeg, MB

Cieężko uwierzyć, że rok 2024 zbliża się ku końcowi, a wraz z nim nadchodzi czas na podsumowanie działalności Ognia # 7 w Winnipegu.

Już od stycznia 2024 zaczęłyśmy przygotowania do naszej kolejnej imprezy dla pań z okazji Dnia Kobiet pod tytułem „Lunch w Paryżu”, z której część dochodu przeznaczyłyśmy dla Cancer Care Manitoba na walkę z rakiem jajników. Impreza odbyła się 3 marca 2024 roku i była wielkim sukcesem. Bilety zostały wyprzedane już miesiąc wcześniej. Na 150 uczestniczek czekała pięknie udekorowana sala i znakomite jedzenie. Jak na lunch w Paryżu przystało, nie zabrakło croissants, bagietek, naleśników, dobrego sera oraz popularnych francuskich deserów takich jak eklerki, macarons i madeleines. W trakcie spotkania były konkursy oraz gry i zabawy wzbogacające naszą wiedzę i świadomość na temat raka jajników. Przybyłe panie znakomicie wczuły się w paryską atmosferę i wiele z nich ubrało się specjalnie na tą okazję (królowały francuskie berety) i mogły sobie zrobić pamiątkowe zdjęcia na oryginalnie udekorowanej scenie w stylu francuskiej ulicy. Dzięki ofiarności wszystkich uczestniczek „Lunchu w Paryżu” udało nam się zebrać ponad \$1500 dla Cancer Care Manitoba na walkę z rakiem jajników.



Członkinie Federacji przymierzają francuskie berety przed imprezą „Lunch w Paryżu”

Kolejna impreza, tym razem w naszym własnym gronie, była przygotowana z okazji rocznicy Konstytucji 3 Maja. Było trochę za zimno na majówkę na świeżym powietrzu, więc spotkałyśmy się na warsztatach plastycznych, aby techniką „paper quilting” wykreować piękne majowe

kwiaty, chociaż tylko z papieru. Warsztaty prowadziła nasza artystycznie uzdolniona koleżanka Wioletta Los. Nie zabrakło smacznych biało-czerwonych muffinek, dobrej kawy oraz wspólnego śpiewania polskich piosenek.

Na zakończenie polskiego miesiąca w Manitobie, członkinie Federacji były aktywnie zaangażowane w organizację pikniku polonijnego, gdzie prowadziliśmy gry i zabawy dla dzieci.

Przed wakacjami członkinie Federacji spotkały się na własnym pikniku, a że lubimy warsztaty artystyczne, tym razem zajęliśmy się malowaniem kamieni, pod przewodnictwem naszej wiceprzewodniczącej Wioletty.



Piknik Ognia #7

Po wakacjach członkinie Federacji były zaangażowane w przygotowania i prowadzeniu Walnego Zjazdu KPK, który odbył się w Winnipeg w dniach 5/6 października. Naszym delegatem na zjazd była przewodnicząca Maria Szymańska, którą w trakcie obrad wybrano na zastępcę przewodniczącego do Spraw Spornych KPK. Kolejna członkini, Wioletta Los, została wybrana dyrektorem okręgu Manitoba do Zarządu Głównego KPK. Podczas uroczystego bankietu, nasza długoletnia członkini Zofia de Witt otrzymała najwyższą odznakę KPK, medal imienia Jana Ignacego Paderewskiego, za jej wybitną i wieloletnią pracę społeczną dla Polonii. Zjazd był również okazją do spotkania się z członkiniami Federacji z Edmonton i Hamilton. Znalazłyśmy nawet trochę czasu, aby wspólnie wybrać się na kawę i cyrulkowe bułeczki.

W dzień Wszystkich Świętych zapaliliśmy świeczki na grobach zmarłych członkiń Federacji, a także założycielki naszego Ognia, pani Marii Panaro, która zmarła w 1989 roku.



Zjazd Zarządu Głównego KPK w Winnipeg był okazją do spotkania koleżanek z Edmonton i Hamilton

Na uroczystych obchodach 106. rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości nie zabrakło także członkiń Federacji. Podczas akademii trzy nasze koleżanki otrzymały odznaki Kongresu Polonii Kanadyjskiej Oddział w Manitobie za ich działalność dla Polonii w Winnipeg. Agata Kawalec i Maria Szymańska otrzymały złotą odznakę, a Edyta Uziątko brązową.



Na grudzień planujemy naszą tradycyjną wymianę ciasteczek, a także kolejne warsztaty plastyczne, tym razem zadedykowane robieniu stroików świątecznych. Członkinie naszego Ognia nie tylko organizowały własne imprezy, ale także aktywnie uczestniczyły w życiu polonijnym Winnipegu i wspierały finansowo dzieci i młodzież polonijną zrzeszoną w zuchach, harcerstwie oraz grupach tanecznych. Nie zabrakło nas na lunchu zbierającym pieniądze na Fundusz Wieczysty Programu Języka Polskiego na Uniwersytecie Manitoba, na Folkloramie, gdzie byliśmy brązowym sponsorem oraz na bankiecie z okazji 125-lecia parafii Świętego Ducha w Winnipegu.



Na zakończenie życzymy wszystkim Koleżankom Federacyjnym magicznych Świąt Bożego Narodzenia, pełnych ciepła, radości i miłości. Niech ten wyjątkowy czas przyniesie Wam spokój, a Nowy Rok obfituje w szczęście i sukcesy. Wesołych Świąt!

Maria Szymańska, Przewodnicząca Ognia #7





It's hard to believe that 2024 is coming to an end, and with it it's time to take stock of the activities of Branch #7 in Winnipeg.

In January 2024, we started preparations for our next event to celebrate International Women's Day, titled "Lunch in Paris". We donated part of the proceeds to Cancer Care Manitoba to fight ovarian cancer. This gathering took place on March 3, 2024, and was a great success. Tickets were sold out a month in advance. A beautifully decorated room and delicious food awaited 150 participants. As suitable for lunch in Paris, there were croissants, baguettes, crapes, good cheese and popular French desserts such as eclairs, macarons and madeleines. During the event we organized competitions and games that enriched our knowledge and awareness about ovarian cancer. The women who came to our party, really felt the Parisian atmosphere and many of them dressed especially for this occasion (French berets were popular). Attendees had the opportunity to take photos on a originally decorated stage designed to resemble a French street. Thanks to the generosity of all "Lunch in Paris" participants, we managed to raise over \$1,500 for Cancer Care Manitoba to fight ovarian cancer.



The "Lunch in Paris" event, a fundraiser for Cancer Care Manitoba to support the fight against ovarian cancer.

Another event, this time organized within our own group, was held to celebrate the anniversary of the May 3rd Constitution. It was a bit too cold to spend the day outdoors, so we gathered at an art workshop to create beautiful May flowers using the *paper quilting* technique. Our talented member, Wioletta Los, led this workshop. The event featured delicious red-and-white-themed muffins, good coffee, and the joy of singing Polish songs

together.



Branch #7 ceremoniously celebrates the anniversary of the May 3rd Constitution

At the end of Polish Heritage Month in Manitoba, members of the Federation actively participated in organizing the Polonia picnic, where we ran games and activities for children.

Before the summer break, we held our own picnic. Since we enjoy artistic workshops, this time we painted stones under the guidance of our vice-president, Wioletta.

Starting in mid-September, members of the Federation were engaged in preparing and organizing the General Summit of the Polish Canadian Congress (CPC), which took place in Winnipeg on October 5-6. Our president, Maria Szymańska, attended as our delegate and was elected Deputy Chair of the Disputes Committee of the CPC. Another member, Wioletta Los, was elected Director of the Manitoba District on the CPC General Board. During the ceremonial banquet, our long-time member Zofia de Witt received the highest distinction of the CPC - the Jan Ignacy Paderewski Medal - for her outstanding contributions as a volunteer for the Polish community. The summit also provided an opportunity to meet Federation members from Edmonton and Hamilton.

On All Saints' Day, we lit candles on the graves of deceased Federation members, including the founder of our Branch, Mrs. Maria Panaro, who passed away in 1989.

Federation members also attended the celebration of the 106th anniversary of Poland's Independence Day. During the event, three of our members were honored with Canadian Polish Congress Manitoba District badges for their outstanding volunteer work and dedication to Winnipeg's Polish community. Agata Kawalec and Maria



Szymańska received gold badges, while Edyta Uziatko received a bronze badge.

In December, we are planning our traditional cookie exchange, along with another art workshop dedicated to making Christmas wreaths.

The members of our Branch not only organized their own events but also actively participated in the broader Polish community life in Winnipeg. They also provided financial support for Polish children and youth involved in Cubs, Scouts, and dance groups. Additionally, we attended a luncheon raising funds for the Endowment Fund of the Polish Language Program at the University of Manitoba, supported Folklorama as a bronze sponsor, and participated in a banquet celebrating the 125th anniversary of the Holy Ghost Parish in Winnipeg.



The members of Branch #7 support the Polish Language Program by participating in a fundraising luncheon dedicated to this cause.

We wish all our Federation Colleagues a magical Christmas, full of warmth, joy and love. May this special time bring you peace and the New Year be full of happiness and success. Merry Christmas!

Maria Szymańska



Ogniwo 8, Ottawa, ON

Rok 2024 to już 60. rok od założenia naszego Ogniwa nr 8 w Ottawie. Był to rok pełen pracy i zaangażowania.

Rozpoczęliśmy od wizyty w Billing's Muzeum, gdzie obejrzałyśmy wystawę „Ottawa Tea Culture and Rituals”, ukazującą związki człowieka z jego pochodzeniem poprzez kulturę picia herbaty i kawy.

W kwietniu, miesiącu poezji w Kanadzie, zorganizowałyśmy już 39. edycję Konkursu Recytatorskiego Poezji i Prozy polskiej dla dzieci i młodzieży. W konkursie wzięło udział 23 uczestników z Ottawy, Montrealu i okolic, prezentując wysoki poziom. Jak co roku, sala została pięknie udekorowana, a na uczestników czekały dodatkowe atrakcje: stół z kolorowanymi stoiskami z polskimi książkami do zabrania oraz poczęstunek.



39 Konkurs Recytatorski

Podjęłyśmy akcję ogłoszoną przez Fundację Zbigniewa Herberta i Bibliotekę Narodową w Warszawie, która miała na celu zachęcenie do odręcznego przepisywania wierszy i podarowania ich bliskim. Akcja „Przepisz Wiersz” spotkała się z dużym odzewem – otrzymałyśmy ponad 100 ręcznie przepisanych wierszy, w tym jeden napisany przez Ambasadora RP w Kanadzie. Z zebranych wierszy przygotowaliśmy wystawę, którą zaprezentowałyśmy w Domu Polskim SPK podczas Konkursu Recytatorskiego, a następnie przewieziono ją do Polskiej Szkoły im. Jana Pawła II w Lachine w Montrealu. Ze względu na duże zainteresowanie planujemy powtórzenie wystawy w przyszłym roku.

W kwietniu uczestniczyłyśmy w wiosennym

przedstawieniu grupy tanecznej „Polanie”, którą regularnie wspieramy.

3 maja 2024 r., w rocznicę uchwalenia Konstytucji 3 Maja, kilka naszych członkiń wzięło udział w uroczystości podniesienia polskiej flagi przed ratuszem (City Hall) w Ottawie. Wśród gości byli: burmistrz Ottawy Mark Sutcliffe, Konsul RP w Ottawie Natalia Kubik, Prezes KPK w Ottawie Elżbieta Komsta, przedstawiciele kanadyjskiego Parlamentu, prezesi organizacji polonijnych oraz członkowie grup tanecznych „Polanie” z Ottawy i „Zamojszczyzna” z Polski. Grupa „Zamojszczyzna” przyjechała na zaproszenie meksykańskiego zespołu „Aztlan”. Nasza członkini, Ewa Konopacka, była gościem specjalnym akademii z okazji Święta Konstytucji 3 Maja w Domu Polskim SPK.

Po uroczystości podniesienia flagi zabraliśmy członków „Zamojszczyzny” na spacer pośród łanów tulipanów, aby pokazać im ottawski festiwal tych kwiatów. Tancerze ubrani w polskie stroje regionalne wzbudzali podziw spacerowiczów, którzy chętnie robili sobie z nimi zdjęcia. Wieczorem wszyscy udaliśmy się do teatru na koncert grup „Aztlan”, „Zamojszczyzna” i „Polanie”.

W maju nasza pierwsza przewodnicząca, Ewa Konopacka, obchodziła swoje 98. urodziny.



Ewa Zadarnowska i Małgorzata Boczkowska na urodzinach Ewy Konopackiej (w środku)

Pięć członkiń naszego Ognia zostało uhonorowanych Ontario Volunteer Awards: Ewa Konopacka i Regina Forester za 60 lat pracy, Elżbieta Gamrat za 25 lat, Małgorzata Boczkowska za 20 lat, a Jolanta Ciechańska za 5 lat działalności społecznej.

Kolejna nasza akcja to udział w akcji BioPed Clinics „Give Shoes – Give Love”, polegającej na zbiórce używanych,

ale w dobrym stanie, butów dla potrzebujących.

W lipcu odwiedziliśmy wystawę rzeźb w Galerii Narodowej w Ottawie. Największe wrażenie zrobiły na nas dzieła „Maman” Louise Bourgeois, „Running Horses” Joe Fafarda oraz „Three Watchmen”. Podziwialiśmy również przygotowywaną plenerową ekspozycję poświęconą krajobrazom północnej Kanady.

Jak co roku, uczestniczyliśmy w walkathonie w parku Andrew Hayden na dystansie 3 lub 5 km. Pomimo deszczu humory nam dopisywały, a nasz wysiłek nagrodzono 15. dyplomami za udział.

Wzięliśmy także udział w Ethnocultural Festival, organizowanym przez Social Planning Council of Ottawa. Nasze stoisko przyciągało uwagę bursztynami, lalkami w strojach regionalnych, książkami i plakatem przedstawiającym słynnych Polaków. Zaprosiliśmy również grupę taneczną „Vistula”, która zaprezentowała krakowiaka w pięknych ludowych strojach.



Przy naszym stoisku na Festiwalu Etnicznym

Pod koniec października zorganizowałyśmy kawiarenkę literacką z Lilianą Arkuszewską, autorką książki „Patka”. Było to już trzecie spotkanie z tą pisarką w ostatnich latach.

Jak co roku, już po raz 17., ufundowałyśmy stypendium naukowe w wysokości 1500 dolarów dla polonijnego studenta. W tym roku otrzymała je studentka Uniwersytetu McMaster.

22 listopada 2024 r. uczestniczyliśmy we Mszy Św. w intencji zmarłych członkiń naszego Ognia.



24 listopada świętowałyśmy jubileusz 60-lecia naszego Ognia! Uroczysty lunch odbył się w restauracji, a wzięły w nim udział dwie z czterech pierwszych założycielek: Ewa Konopacka i Regina Forester. Podzieliły się z nami wspomnieniami z początków działalności. Były wzruszenia, uśmiechy i plany na kolejne 60 lat. W tym roku Ewa Zadarnowska obchodziła także jubileusz 30-lecia pełnienia funkcji przewodniczącej. Wznosząc toasty, życzyłyśmy sobie dalszych sukcesów i wspominałyśmy nasze projekty, z których jesteśmy dumne. Otrzymałyśmy wiele życzeń i dyplomów, za które serdecznie dziękujemy.



Regina Forester, Ewa Zadarnowska i Ewa Konopacka

8 grudnia grupa naszych członkiń wzięła udział w spotkaniu „Jingle-Mingle”, organizowanym przez Social Planning Council of Ottawa. To wydarzenie stanowiło świetną okazję do wymiany doświadczeń z innymi grupami etnicznymi.

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia oraz Nowego Roku składamy wszystkim Członkiniom Federacji oraz Ich Rodzinom najserdeczniejsze życzenia wszelkiej pomyślności.

*Ewa Zadarnowska,
Przewodnicząca Ognia #8*



2024: Our 60th Anniversary Year – A Year of Dedication and Engagement

This year, 2024, marks the 60th anniversary of the founding of our Branch No. 8 in Ottawa. It has been a year full of work and commitment.

We started with a visit to Billing’s Museum to see the exhibit “Ottawa Tea Culture and Rituals,” which explored human connections to heritage through the culture of tea and coffee.

In April, Canada’s Poetry Month, we organized the 39th edition of the Polish Poetry and Prose Recitation Contest for children and youth. There were 23 participants from Ottawa, Montreal, and surrounding areas, all presenting a high level of performance. As usual, the hall was beautifully decorated, and we provided additional attractions: a coloring table, a free Polish book stand, and refreshments.

We took part in the “Rewrite a Poem” initiative, announced by the Zbigniew Herbert Foundation and the National Library in Warsaw, encouraging people to hand-copy a chosen poem and give it as a gift to someone special. The response was remarkable – we received over 100 handwritten poems, including one from the Ambassador of Poland to Canada. From these contributions, we prepared an exhibition displayed at the SPK Polish Hall during the Recitation Contest, and later moved it to the John Paul II Polish School in Lachine, Montreal. Due to the great interest, we plan to repeat the exhibit next year.

In April, we also attended the spring performance of the Polanie dance group, which we support regularly.

On May 3rd, 2024, in honor of the anniversary of the May 3rd Constitution, several members participated in the Polish flag-raising ceremony at Ottawa City Hall. Distinguished guests included Ottawa Mayor Mark Sutcliffe, the Consul of Poland in Ottawa, Natalia Kubik, President of the Canadian Polish Congress in Ottawa, Elżbieta Komsta, members of the Canadian Parliament, presidents of Polish-Canadian organizations, and dancers from Polanie in Ottawa and Zamojszczyzna from Poland. The Zamojszczyzna group was invited by the Mexican dance group Aztlan. Our member, Ewa Konopacka, was a special guest at the May 3rd Constitution Day event at

the SPK Polish Hall.



Polish flag-raising ceremony at Ottawa City Hall

After the flag-raising ceremony, we took the Zamojszczyzna group on a walk through the tulip fields to showcase the Ottawa Tulip Festival. Dressed in Polish folk costumes, they attracted admiration from onlookers who eagerly posed for photos with them. In the evening, we attended a performance featuring Aztlan, Zamojszczyzna, and Polanie.

In May, our first president, Ewa Konopacka, celebrated her 98th birthday. We visited her with flowers and sweets.



Five of our members received Ontario Volunteer Awards: Ewa Konopacka and Regina Forester for 60 years of service, Elżbieta Gamrat for 25 years, Małgorzata Boczkowska for 20 years, and Jolanta Ciechańska for 5 years of volunteer work.



Elżbieta Gamrat i Małgorzata Boczkowska

We also participated in the "Give Shoes – Give Love" campaign by BioPed Clinics, collecting gently used shoes for those in need.

In July, we visited the sculpture exhibit at the National Gallery in Ottawa. Highlights included "Maman" by Louise Bourgeois, "Running Horses" by Joe Fafard, and "Three Watchmen." We also admired the outdoor exhibit being prepared, showcasing Canada's northern landscapes.

As every year, we took part in the walkathon at Andrew Hayden Park, walking 3 or 5 km. Despite the rain, our spirits were high, and we received 15 certificates of participation.

We participated in the Ethnocultural Festival, organized by the Social Planning Council of Ottawa. Our booth featured amber, dolls in regional costumes, books, and a poster showcasing famous Poles. We also invited the Vistula dance group, who performed the Krakowiak in beautiful folk costumes.

At the end of October, we organized a literary café with Liliana Arkuszewska, author of the book "Patka." This was our third meeting with her in recent years.



Ladies organizing the Literary Café

For the 17th consecutive year, we funded a \$1,500 scholarship for a Polish-Canadian student. This year's recipient was a student from McMaster University.

On November 22nd, 2024, we attended a Holy Mass in remembrance of deceased members of our Branch.

On November 24th, we celebrated the 60th anniversary of our Branch! The festivities took place during a formal lunch, attended by two of our original founding members, Ewa Konopacka and Regina Forester, who shared stories of the early days. It was a time of emotions, memories, smiles, and plans for the next 60 years. This year also marked Ewa Zadarnowska's 30th anniversary as our President. We toasted to future successes and reflected



proudly on our projects, amazed by the achievements of our small but dedicated group. We received many congratulatory messages and certificates, for which we are deeply grateful.



60th anniversary of our Branch and 30th anniversary of Ewa Zadarnowska as our President

On December 8th, a group of our members attended the "Jingle-Mingle" event organized by the Social Planning Council of Ottawa, a wonderful opportunity to exchange experiences with other ethnic groups.



"Jingle-Mingle" event

We wish all Members of the Polish Women's Federation and their families Merry Christmas and Happy New Year.

President - Ewa L. Zadarnowska



W śniegu, Bolesław Leśmian



Już nie ma dawnej łąki! Nieznanej krainie
Upodobał ją śnieg ten, co ciszkę się stoży.
Czasem lśniwo nalodku, oślepte od zorzy,
Na ukos miganie oczom, a naprzeciw - zginie...



Różowe od poblasku i oprawne w śniegi
Gałęzie gniazd gruzłami przeświecają w słońce,
I kruków nieruchome tkwią na nich szeregi,
W jedną stronę swych dziobów nasrożywszy końce.



Można teraz się zbłąkać wśród białego czaru,
Świat w nim bezimiennie, gubiąc swe granice.
Można teraz nie poznać parowu i jaru,
I nie trafić na drogę, i złudzić źrenice...



Co za światy przelotne i wędrowne kraje
Spadły razem ze śniegiem na te ścieżki strome?
I czemu tak radośnie oko nie poznaje
Tego, co tak niedawno było mu znajome?



Ogniwo 13, Mississauga, ON

W 2024 roku ogniwo 13 zorganizowało dwie zabawy charytatywne, jedną w maju – „W Maju jak w Raju”, a drugą w listopadzie – „Wesele u Andrzeja – Big Fat Polish Wedding”, z których dochód został przekazany dla ofiar powodzi w Polsce, kobiet walczących z rakiem piersi, małej Maji zmagającej się z dziecięcym porażeniem mózgowym, na obiady w SOSW dla Dzieci Niewidomych w Owińskich, dla niewidomego chłopca z niedorozwojem umysłowym oraz dofinansowanie Zespołu Szkół Specjalnych w Sanoku. Wspomogłyśmy również „Hand in Hand Crew” – grupę, która co tydzień gotuje obiady i rozdziela jedzenie dla osób bezdomnych i w potrzebie oraz Szczep Szarotki (ZHP). Przekazałyśmy jedzenie, torby oraz zakupiłyśmy obrusy na stoły. To wszystko mogło być możliwe tylko dzięki wsparciu naszych gości i sponsorów, dzięki którym mogłyśmy zebrać ponad 22 tysiące dolarów i przekazać na nasze cele. Dziękujemy również wszystkim wolontariuszom i przyjaciołom ogniwa 13 za pomoc i wsparcie.



Zabawy charytatywne: w maju – „W Maju jak w Raju”, w listopadzie – „Wesele u Andrzeja – Big Fat Polish Wedding”

22 stycznia 2024 roku wspólnie z innymi ogniwami zorganizowałyśmy Spotkanie Opłatkowe. Pragniemy podziękować koleżankom za miły wieczór i świąteczną atmosferę.

W maju pięć członkiń otrzymało Ontario Volunteer Awards: Aleksandra Serra (10 lat), Katarzyna Górecka-Skowierzak (10 lat), Edyta Świeczkowska (5 lat), Anna Gawrońska (5 lat), Marta Dziedzic (5 lat) oraz Jolanta Nowakowska (5 lat).

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia zorganizowałyśmy akcję „Gift of Giving - Christmas Gift Cards for the Homeless”, w ramach której obdarowałyśmy bezdomnych kartami (146 x 10\$) oraz kuponami (free big mac) do McDonald, dzięki którym będą mogli nie tylko zjeść posiłek ale również ogrzać się w te najzimniejsze dni.



Członkinie Ogniwa 13 w świątecznym nastroju

To był bardzo udany rok dla Ogniwa 13, wypełniony nie tylko pracą, która przynosi nam dużo satysfakcji, ale również spotkaniom w niezwykle przyjacielskiej atmosferze. Nasze Ogniwo powiększyło się o 1 nową członkinię - Iwonę Mierzwę. Pożegnałyśmy również Katarzynę Pelczar, Dianę Pazik oraz Katarzynę Lubertowicz, którym z całego serca dziękujemy za wszystkie lata pracy w naszym Ogniwie.

Ogniwo 13 na koniec 2024 roku liczy 22 członkinie: Danuta Chorażyczewski, Beata Ciesielczuk, Sylwia Dydyszko, Marta Dziedzic, Anna Gawrońska, Katarzyna Górecka-Skowierzak, Joanna Jaroszevska, Małgorzata Kucia, Paula Mickiewicz, Grażyna Minikowicz, Agata Miśkowicz, Jolanta Nowakowska, Dorota Rusin-Kroc,

Monika Sarna, Aleksandra Serra, Edyta Świeczkowska, Magdalena Szewczyk, Aleksandra Szymakowska, Jolanta Tomczyk, Monika Wojciechowski, Mariola Wójcik, Iwona Mierzwa.

*Życzymy wszystkim ogniowom wielu sukcesów
oraz zdrowia w Nowym 2025 Roku.*

Magdalena Szewczyk, przewodnicząca Ogniwa 13



In 2024, Branch 13 organized two charity events: first one in May – “In May as in Paradise” and another one in November – “Andrzej’s Wedding – Big Fat Polish Wedding.” The proceeds from these events were donated to flood victims in Poland, women battling breast cancer, a little girl named Maja struggling with cerebral palsy and to support the Special Needs School in Sanok. We also supported the “Hand in Hand Crew” – a group that cooks meals and distributes food weekly to the homeless and other people in need. We donated food, reusable bags, and purchased tablecloths to serve the meals. All of this was made possible thanks to the support from our guests and sponsors, without whom we would not have been able to raise over \$22,000 for our causes. We also extend our thanks to all the volunteers and friends of Branch 13 for their help and support.



Charity event: “In May as in Paradise”

On January 22, 2024, in collaboration with other branches, we organized a Christmas Gathering. We would like to thank our colleagues for the lovely evening and the festive atmosphere.

In May, five of our members received the Ontario Volunteers Awards: Aleksandra Serra (10 years), Katarzyna Górecka-Skowierzak (10 years), Edyta Świeczkowska (5 years), Anna Gawrońska (5 years), Marta Dziedzic (5 years), and Jolanta Nowakowska (5 years).



Ontario Volunteers Awards

During Christmas 2024, we organized fundraising event “Gift of Giving - Christmas Gift Cards for the Homeless”. We collected funds to purchase Tim Hortons and McDonalds gift cards to feed the less fortunate during the holidays so that they can not only have a warm meal but also a place where they can warm up during cold winter months.

It has been a very successful year for Branch 13, filled not only with work that brings us much satisfaction but also with meetings in an incredibly friendly atmosphere. Our



branch grew by one new member, Iwona Mierzwa. We also bid farewell to Katarzyna Pelczar, Diana Pazik, and Katarzyna Lubertowicz, whom we sincerely thank for all their years of service. At the end of 2024, Branch 13 will have 22 members.

The members of Branch 13 at the end of 2024 are: Danuta Chorażczewski, Beata Ciesielczuk, Sylwia Dydziszko, Marta Dziedzic, Anna Gawrońska, Katarzyna Górecka-Skowierzak, Joanna Jaroszevska, Małgorzata Kucia, Paulina Mickiewicz, Grażyna Minikowicz, Agata Miśkowiec, Jolanta Nowakowska, Dorota Rusin-Kroc, Monika Sarna, Aleksandra Serra, Edyta Świeczkowska, Magdalena Szewczyk, Aleksandra Szymakowska, Jolanta Tomczyk, Monika Wojciechowski, Mariola Wójcik, and Iwona Mierzwa.

We wish all Branches much success and good health in the New Year 2025!

Magdalena Szewczyk, President, Branch 13



Ogniwo 17, Scarborough, ON

Ogniwo nr 17 liczy obecnie 11 członkiń.

Styczeń był dla nas bardzo aktywnym miesiącem.

4 stycznia uczestniczyłyśmy w pogrzebie koleżanki z naszego Ogniwa nr 17.

13 stycznia odbyło się spotkanie opłatkowe członkiń Ogniwa u Ewy Pachuckiej.

21 stycznia celebrowałyśmy opłatek federacyjny wspólnie z członkiniami Ogniw nr 1, 13, 18 i 24. Atmosfera była bardzo wesoła i serdeczna, a spotkanie stało się okazją do nawiązania bliższych relacji z członkiniami innych Ogniw. Uroczystość uświetniła swoim występem Margaret Maye.

28 stycznia nasze dwie koleżanki wzięły udział w opłatku organizowanym przez KPK, w którym uczestniczył również Doug Ford. Podczas spotkania przekazałyśmy w imieniu naszego Ogniwa donację w wysokości 100 dolarów na wsparcie organizacji Parady z okazji Konstytucji 3 Maja.



Opłatek Federacji - E. Pachucka, K. Kamińska, A. Kotynia, A. Groszkowska

Harmonogram spotkań na rok:

Spotykamy się co miesiąc u kolejnych członkiń, z wyjątkiem miesięcy letnich.

21 lutego – u A. Bros

14 marca – u A. Groszkowskiej

11 kwietnia – u A. Kotyni (zebranie wyborcze)

18 września – u J. Mazur

17 października – u M. Piwoni

20 listopada – u M. Czyżykowskiej

12 grudnia – u K. Kamińskiej





Oplatek Federacji



Nasze Ogniwo brało udział w następujących uroczystościach:

- 1 marca złożyłyśmy kwiaty pod Pomnikiem Katyńskim z okazji Narodowego Dnia Pamięci Żołnierzy Wyklętych.
- 14 kwietnia oddałyśmy hołd pod Pomnikiem Katyńskim, upamiętniając 14. rocznicę katastrofy smoleńskiej i 84. rocznicę Zbrodni Katyńskiej.
- 5 maja uczestniczyłyśmy w Paradzie z okazji uchwalenia



Dzień Pamięci Żołnierzy Wyklętych - K. Kamińska, A. Chlasciak, I. Bogorya Buczkowska, K. Granwilewska, A. Groszkowska

Konstytucji 3 Maja, a także obchodach Dnia Polonii i Polaków za Granicą oraz Polish Heritage Month w Ontario.

- 9 listopada nasza przewodnicząca uczestniczyła w koncercie z okazji 30-lecia pracy artystycznej Andrzeja Rozbickiego, poświęconym również rocznicy odzyskania przez Polskę niepodległości.

- 12 listopada nasze koleżanki brały udział w obchodach Dnia Niepodległości Polski i uroczystym podniesieniu polskiej flagi przed parlamentem Ontario.
- 24 września gościliśmy Halinę Madej, przewodniczącą Ogniwa nr 3 z Edmonton u A. Groszkowskiej. Było to bardzo miłe spotkanie, podczas którego wymienialiśmy się doświadczeniami i pomysłami na przyszłość.
- 6 października zorganizowałyśmy sprzedaż ciast w naszym kościele, upieczonych przez nasze członkinie. 17 października odbył się nasz spacer charytatywny (walkathon) w Edward Gardens.
- 20 listopada planujemy spotkanie u M. Czyżykowskiej, na którym ustalimy plan działalności na rok 2025 – będzie to szczególny rok, gdyż obchodzić będziemy 30-lecie istnienia naszego Ogniwa.

Ostatnie spotkanie w tym roku odbędzie się 12 grudnia u K. Kamińskiej i będzie miało charakter świąteczny. Nasze spotkania sprawiają nam wielką radość, są pełne serdeczności, śmiechu i wzajemnego wsparcia.

Wspieramy również inicjatywy charytatywne:

We wrześniu przekazałyśmy donację w wysokości 100 dolarów na piknik organizowany przez nasz Kościół oraz 400 dolarów na pomoc dla powodzian w Polsce. Nasz Kościół organizował wtedy zbiórkę dla najbardziej potrzebujących.

W tym roku zaplanowałyśmy także jednorazowe wsparcie finansowe dla studenta.



Dyżur w kawiarence - M. Piwonj, A. Bros, J. Mazur, A. Groszkowska, A. Grabowska, K. Kaminska, E. Pachucka

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia i Nowego Roku 2025 życzymy wszystkim członkiniom naszej Federacji oraz ich rodzinom dużo zdrowia, radości i wszelkiej pomyślności!





Branch No. 17 currently has 11 members.

January was a very active month for us:

- January 4: We attended the funeral of our friend from Branch No. 17.
- January 13: Our Branch celebration took place at Ewa Pachucka's home.



Our Branch "Opłatek" - A. Grabowska, E. Pachucka, K. Kaminska, A. Kotynia, M. Czyzykowska, A. Bros, M. Piwoni, A. Chlasciak, A. Groszkowska

- January 21: We participated in the Federation Opłatek celebration, alongside Branches No. 1, 13, 18, and 24. It was a cheerful and pleasant event, giving us the opportunity to establish closer connections with members of other Branches. Our celebration was enhanced by Margaret Maye's performance.
- January 28: Two of our members attended the Christmas Eve event organized by the KPK, in which Doug Ford also participated. At this meeting, we made a \$100 donation on behalf of our group to help organize the May 3rd Constitution Day Parade.



*Christmas Eve event organized by the KPK,
K. Kaminska i A. Kotynia with Doug Ford*

We organize monthly meetings at various locations, except during the summer months:

- February 21: A. Bros
- March 14: A. Groszkowska
- April 11: A. Kotynia (election meeting)
- September 18: J. Mazur
- October 17: M. Piwoni
- November 20: M. Czyżykowska
- December 12: K. Kamińska

Our Branch took part in the following celebrations:

- March 1: We laid flowers at the Katyń Monument to commemorate the memory of the Cursed Soldiers.
- April 14: We laid flowers at the Katyń Monument to mark the 14th anniversary of the Smoleńsk accident and the 84th anniversary of the Katyń Massacre.



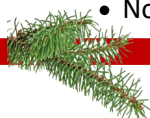
*14th anniversary
of the Smoleńsk accident
and
84th anniversary
of the Katyń Massacre
- J. Mazur*

- May 5: We participated in the parade celebrating the 233rd anniversary of the May 3rd Constitution, raising the Polish flag, and celebrating the Day of Polonia, Poles Abroad, and Polish Heritage Month in Ontario.

*In the parade
celebrating the 233rd
anniversary of the
May 3rd Constitution
A. Kotynia,
M. Czyzykowska,
J. Mazur*



- November 9: The President of our Branch attended the 30th anniversary of A. Rozbicki's artistic work. The concert was also dedicated to Poland's Independence anniversary.
- November 12: Our members attended the celebration



of Poland's Independence and the raising of the Polish flag in front of the Ontario Parliament.



*Poland's Independence Day and the raising of the Polish flag
- T. Szramek, K. Granwilewska, K. Kaminska, B. Crombie, A. Kotynia, A. Groszkowska, Y. Bogorya Buczkowska*

- September 24: We hosted Halina Madej, President of Branch No. 3 from Edmonton at A. Groszkowska's home. It was a pleasant meeting where we shared experiences and ideas for the future.
- October 6: We held a cake sale at the church, with baked goods made by our members.
- October 17: We participated in a walkathon at Edward Gardens.



Upcoming Plans:

- November 20: A meeting at M. Czyżykowska's home, where we will plan our activities for 2025, the year we will celebrate the 30th anniversary of our Branch.
- December 12: Our final meeting of the year, a Christmas gathering at K. Kamińska's home.

We take great pleasure in our meetings, which foster friendship and mutual support. They are always full of joy, laughter, and warmth.

In September, we donated \$100 to support a picnic organized by our church. We also donated \$400 to help flood victims in Poland. Our church organized a shipment of supplies to those most in need.

This year, we have also planned one-time financial aid for students.

On the occasion of Christmas and the New Year 2025, we wish everyone good health and all the best!

A. Kotynia and A. Groszkowska



Ogniwo 18, Hamilton, ON

W tym roku Ogniwo 18 obchodziło 25. rocznicę swojej działalności. Była to okazja do podsumowania najważniejszych osiągnięć i niestrudzonej pracy wieloletnich członkiń Ogniwa.

W uznaniu za 25 lat pracy społecznej siedem koleżanek otrzymało wyróżnienia Prowincji Ontario „Volunteer Service Awards”. Wśród nagrodzonych znalazły się: Marysia Ambroszkiewicz, Kasia Grandwilewska, Grażyna Karpiuk, Zosia Kata, Nina Kolesnikoff, Jasia Mazun i Teresa Szypuła.



“Volunteer Service Awards”

Kulminacyjnym punktem obchodów 25-lecia był uroczysty bankiet, który odbył się 19 października z udziałem rodzin, przyjaciół oraz przedstawicieli miejscowych organizacji polonijnych. Na bankiecie obecne były również koleżanki z Ogniwa 20 i 24, którym serdecznie dziękujemy za przybycie.

Z okazji jubileuszu wszystkie członkinie otrzymały dyplomy uznania za oddaną pracę społeczną. Komisja Odznaczeń Ogniwa 18 przyznała następujące wyróżnienia:

- Brązowe Medale Federacji Polek w Kanadzie: Jadzia Kałuska i Alicia Rzyk
- Srebrne Medale: Marysia Ambroszkiewicz, Zosia Kata i Grażyna Karpiuk
- Złote Medale: Kasia Grandwilewska, Nina Kolesnikoff, Jasia Mazun i Teresa Szypuła

Ponadto Kasia Grandwilewska otrzymała Jubileuszowy Medal Mikołaja Kopernika oraz Dyplom Uznania z okazji 100. rocznicy przyznania Nagrody Nobla Władysławowi Reymontowi.

BANKIET 25-LECIA OGNIWA 18



Medale Federacji otrzymując: (zdjęcia od lewej) złoty - Nina Kolesnikoff, Janina Mazun, srebrny - Maria Ambroszkiewicz



Iwona Bogorya Buczkowska wręcza Katarzynie Grandwilewskiej Plakietkę z okazji 25-lecia Ognia 18

Zarząd Ognia 18

Koleżanki z Ogniw 1, 20 i 24



Ogniwo 18, Hamilton



Katarzyna Grandwilewska ze Złotym Medalem Mikołaja Kopernika i Dyplomem Uznania od Andrzeja Felińczaka, Prezesa KPK, Okręg Hamilton i Kazimierza Chrapki, Prezesa Fundacji Reymonta



W ramach Konkursu „Nowe Horyzonty dla Seniorów” Ognio 18 otrzymało grant dla zapoznania się z kulturą rdzennych plemion z Rezerwatu „Six Nations of the Grand River”. W październiku odbyły się dwie prelekcje: Elizabeth Doxtater zaprezentowała ważne momenty historii plemion Ontario, a Gail Whitlow skupia uwagę na tradycyjnych metodach leczenia, praktykowanych przez rdzenne plemiona. W listopadzie członkinie Ognia 18 odwiedziły Woodland Cultural Centre w Brantford i zapoznały się z historią rdzennych plemion zamieszkających w południowym Ontario.



Prelekcje o tradycjach rdzennych plemion na Uniwersytecie McMaster

Tak jak w poprzednich latach Ognio 18 kontynuowało swoją działalność w Hamiltonie, organizując Warsztaty Malowania Pisanek oraz dwukrotnie przygotowując gorące posiłki dla bezdomnych. Ponadto Ognio 18 brało udział w imprezach organizowanych przez inne grupy polonijne.

W styczniu grupa koleżanek z Hamiltonu pojechała na Opłatek Federacji Polek w Kanadzie, zorganizowany przez Ognia 24 i 13. W czerwcu złożyliśmy wieńce na grobach Hallerczyków w Niagara-on-the Lake, a we wrześniu byliśmy na Dożynkach KPK, Hamilton.

No i oczywiście były też imprezy towarzyskie, takie jak urodziny, baby shower, koncerty Borisa Brotta i spotkanie przed Bożym Narodzeniem u Kasi Grandwilewskiej.



This year Branch 18 celebrated its 25th anniversary and looked back at its achievements and dedicated work of its members. In recognition of their 25 years of volunteer work seven members of Branch 18 received “Volunteer Service Awards.” They included Maria Ambroszkiewicz, Katarzyna Grandwilewska, Grazyna Karpiuk, Zofia Kata, Nina Kolesnikoff, Janina Mazun and Teresa Szypula.

The key moment of the 25th anniversary was a Jubilee Banquet which took place on October 19th and included family members, friends and representatives of Polish organizations. Among guests were friends from two other Branches of the Polish Canadian Women’s Federation, namely Branch 20 in Windsor and Branch 24 in Mississauga. In appreciation of their dedicated work all members of Branch 18 received Certificates of Merit and several members were awarded with Special Medals of the Polish Canadian Women’s Federation. The Bronze Medals were awarded to Jadwiga Kaluska and Alicia Ryznyk; the Silver Medals were given to Maria Ambroszkiewicz, Zofia Kata and Grazyna Karpiuk. And the Golden Medals were awarded to Katarzyna Grandwilewska, Nina Kolesnikoff, Janina Mazun and Teresa Szypula. In addition, Katarzyna Grandwilewska received the Jubilee Nicolas Copernicus Medal and a Certificate of Merit on the occasion of a 100 years of the Nobel Prize received by Wladyslaw Reymont.

During this special year Branch 18 was successful in obtaining a “New Horizons for Seniors” grant for a project “Learning About the Indigenous Heritage.” We invited two speakers from the Six Nations of the Grand River to talk about their history and traditions. Elizabeth Doxtater spoke about the recent history of indigenous people in Ontario and presented samples of her collection of straw husk dolls. Gail Whitlow made a presentation on the traditional healing practices of native people in Canada. The second part of the project included a trip to the Woodland Cultural Centre to learn about the history of the indigenous people of Southern Ontario.





Project „Indigenous Heritage”, Woodland Cultural Centre

In addition to celebrating its anniversary, Branch 18 continued to organize a Workshop for Painting Easter Eggs and to prepare hot meals for the homeless. It also participated in events held by other Polish groups, including a Special Dinner of the Polish Canadian Women's Federation organized by Branches 24 and 13, the visit to the cemetery in Niagara-on-the Lake, and the Harvest Celebration of the Hamilton District of the Polish Canadian Congress.



Harvest Celebration of the Hamilton District of the CPC

We also continued to meet socially to celebrate birthdays, baby showers and going together to concerts of the Boris Brott Festival and of the Ancaster Symphony. We are planning to attend the Messiah concert and to get together for the Christmas party at Kasia's place.

We would like to wish all the members of the Polish Canadian Women's Federation and their families a Merry Christmas and all the best in the New Year!

Nina Kolesnikoff



Christmas Eve - Wigilia - 2024



Rozmowa z sercem, Maria Pawlikowska-Jasnorzewska

Gdzie odpoczniesz? Na wiślanym piasku
czy na łące naszej, wśród jaskrów?
"Mogę tylko odpocząć w przeszłości",
Rzekło serce wyraźnie i jasno,
"Mogę tylko odpocząć w przeszłości",

Ależ jutro pogodniejsze i słodsze!
Nie chcesz wytchnąć w powojennym świecie?
"Już za późno. Gdybym było młodsze!
O, Przeszłości, jak do ciebie wrócić,
O, Przeszłości, jak do ciebie dotrzeć?..."

Serce, serce, musisz się uprościć!
Wpierw niech w tobie rezygnacja zagości,
Po czym raj ci się nowy otworzy.
Serce rzekło: "Biję dla Przeszłości!
Chcicie mnie głodem zamorzyć?"

Serce, uporem grzeszysz!
Serce, błądzisz w tęsknocie!
Choć jest wiele cudów w świecie Bożym,
Wiele dobra pośród wszechrzeczy,
Lecz Bóg dotąd Przeszłości nie stworzył
Jako miejsca powrotów i pociech.



Ogniwo 20, Windsor, ON

Rok 2024 rozpoczął się dla nas pięknie! Do naszego Ogniwa dołączyły trzy nowe panie: Jola Sarninska, która wnosi do naszego grona wiele przydatnej wiedzy i zapału (już od roku interesowała się naszą działalnością); utalentowana Jadzia Winarska, która przeprowadziła się do nas z pobliskiego miasteczka; oraz pełna energii i ambitna Edyta Dąbrowska, która niedawno przybyła z Polski. Cieszymy się ogromnie z obecności nowych koleżanek!

Na początku roku rozpoczęliśmy przygotowania do pokazania wystawy z okazji 80. rocznicy Bitwy pod Monte Cassino. Wystawa, sprowadzona 5 lat temu przez Katarzynę Grandwilewską, składa się z 13 plasz przedstawiających wędrówkę 2. Korpusu Polskiego podczas II wojny światowej – od wyjścia z „niehumanitarnej ziemi” Syberii, przez Bitwę pod Monte Cassino, aż po dalsze losy polskich żołnierzy. Obecnie Wystawa należy do Federacji Polek w Kanadzie i przybyła do Windsor z Hamilton.

Zorganizowałyśmy trzy odsłony tej Wystawy:

1. Pierwsza odsłona miała miejsce w Amerykańsko-Polskim Centrum Kulturalnym w Troy, Michigan, podczas dorocznego „International Armed Forces Night”. Bankiet zgromadził ponad 100 oficerów armii amerykańskiej, kanadyjskiej i polskiej i miał bardzo uroczysty charakter. Wystawa spotkała się z dużym zainteresowaniem, ponieważ była to 80. rocznica Bitwy oraz 79. rocznica zakończenia II wojny światowej. Do Detroit pojechały dwie nasze koleżanki: Przewodnicząca FPwK Katarzyna Grandwilewska oraz Przewodnicząca Ogniwa 20, Arleta Sziler. Organizatorzy poprosili, by wystawa pozostała na miejscu jeszcze kilka dni, aby mogło ją zobaczyć jak najwięcej Polaków i Amerykanów, na co chętnie przystaliśmy. O wydarzeniu pisały amerykańskie gazety *Polish Weekly* i *Veteran*.
2. Druga odsłona odbyła się tydzień później w Windsor. Po Mszy św. w intencji poległych żołnierzy, podczas wieczornicy w Domu Polskim, zgromadzili się członkinie Federacji, weterani z Placówki 126, duchowieństwo, harcerze i harcerki oraz przedstawiciele lokalnych organizacji polonijnych. Z pobliskiego Michigan przybył również sierżant armii



Michigan Banquet

USA Richard Conrad. Drużyna harcerska zaprezentowała piękny program patriotyczny na tle Wystawy. Uroczystość wpisywała się w obchody Miesiąca Dziedzictwa Polskiego w Windsor.



Katarzyna Grandwilewska i sierżant armii USA Richard Conrad w Windsor, ON

3. Trzecia odsłona miała miejsce w Parku im. Jana Ignacego Paderewskiego niedaleko Toronto na zaproszenie Adama Dawidka, Komendanta Placówki 114 Stowarzyszenia Weteranów Armii Polskiej w Ameryce (zdjęcie na str. 4). Razem z Beatą Moździanowską z Ognia 1 złożyłyśmy kwiaty pod pomnikiem Bitwy pod Monte Cassino.

Po zakończeniu tych trzech odsłon wystawa wróciła do Domu Polskiego w Hamilton, gdzie oczekuje na kolejne zaproszenia.

Nasze Ognio nie spoczęło na laurach! Na początku czerwca zorganizowałyśmy udaną Garage Sale, a w połowie miesiąca odbył się nasz tradycyjny letni Festiwal „Karuzela Narodów”. Członkinie Ognia 20 wraz z innymi wolontariuszami aktywnie uczestniczyły w przygotowaniach i obsłudze tego trzydniowego wydarzenia. Naszą „Polską Wioskę” odwiedziło blisko 10 tysięcy mieszkańców Windsor i okolic. Festiwal słynie z doskonałej polskiej kuchni, piwa, występów zespołów ludowych i ciekawej wystawy, a wstęp jest zawsze darmowy. Nasz wspólny wysiłek się opłacił – ponownie wyróżniliśmy się na tle innych grup etnicznych!

Polonia w Windsor posiada również kawałek pięknej plaży nad jeziorem Erie. Przez kilka lipcowych weekendów, pod kierunkiem naszej członkini, artystki Dany Siniarskiej, sponsorowałyśmy artystyczne gry i zabawy dla dzieci. Dzieci były zachwycone, a ich rodzice mogli spokojnie odpoczywać!



Zajęcia dla dzieci na polskiej plaży pod okiem Dany Siniarskiej

Latem wznowiliśmy naszą sztanदारową imprezę „Pasta 4 the Cure” – zbiórkę funduszy na badania nad rakiem piersi, aby uhonorować naszą działaczkę, Janet Greene

Potomski. Imprezę zawiesiliśmy z powodu pandemii, która teraz na szczęście minęła. 27 października, w gościnnych progach Klubu Dom Polski, gościła nas setka uczestników. Przy muzyce Davida Wilsona, smacznym jedzeniu i innych atrakcjach udało nam się zebrać fundusze na nasz cel oraz pomóc powodzianom w Polsce. Uważamy to wydarzenie za udane pod każdym względem!



Czek dla Breast Cancer Research

W październiku delegacja naszego Ognia uczestniczyła w 25-leciu Ognia 18 z Hamilton, świętując z koleżankami ich piękny jubileusz.

Na początku listopada odwiedziłyśmy naszą członkinię, Różę Tomczyk z okazji jej 93. urodzin. Kilka dni później, 10 listopada, wspólnie z lokalną Polonią uroczystie obchodziliśmy rocznicę odzyskania przez Polskę niepodległości, składając wieńce pod pomnikiem weteranów, uczestnicząc w Mszy św. i patriotycznej akademii.

Zbliżamy się do końca roku 2024. Planujemy już nadchodzący 2025 rok, mając nadzieję, że będzie jeszcze bardziej owocny.

Życzymy sobie i całej naszej kochanej Federacji zdrowych i wesołych Świąt Bożego Narodzenia!





Branch 20 has been active in Windsor since 2003. In 2024, we welcomed three new members: Jola Sarninska, Edyta Dabrowski, and Jadwiga Winiarski. As usual, throughout 2024, we have actively participated in the life of the local Polonia and the Windsor community by organizing several events and activities.



Members of our Branch at the meeting

Here are some highlights:



We organized the "Monte Cassino Battle" exhibit to honor the 80th anniversary of this historic WWII event and the brave Polish soldiers who fought and died there. The exhibit belongs to the Polish-Canadian Women's Federation and consists of 13 large posters, each described in three languages: Polish, Italian, and English. The exhibit was first displayed in May at the American-Polish Cultural Center in Troy, Michigan, during the International Armed Forces Night banquet. This event gathered officers from the American, Canadian, and Polish armies and their spouses. The exhibit coincided with the 80th anniversary of the Monte Cassino Battle and the 79th anniversary of the end of WWII. Our delegation included Katarzyna Grandwilewska, National President, and Arleta Sziler, Branch 20 President. At the request of the organizers, we agreed to leave the exhibit there for a few more days to allow more people to see it.

Later in May, the exhibit was presented at the Polish Club in Windsor during Polish Heritage Month in Canada, where visitors of all ages could learn about WWII history. Following this, the exhibit traveled to Paderewski Park near Toronto, where it was displayed for local veterans and the Polonia community. The Commander of the Polish Army Veterans Association of America, Post 114 in

Toronto, Mr. Adam Dawidek, invited us to participate in this event.

At the end of May, we held a successful Garage Sale to raise funds to support our future activities.

During the summer, we participated in Windsor's annual "Carousel of the Nations" festival, a three-day event where our members volunteered to help organize and run the festivities. Approximately 10,000 visitors attended to enjoy Polish cuisine, traditional folk dances, and cultural exhibits. Admission was free, and the Polish group was, as always, one of the most popular attractions.

Additionally, throughout the summer, we organized and sponsored artistic activities for children.

Due to the COVID pandemic, we had previously suspended our traditional fundraiser, "Pasta 4 the Cure." This October, we were thrilled to resume this event to honor our late member, Janet Greene Potomski, a well-known women's activist in Windsor during the 1980s and 1990s who passed away from breast cancer in 2005. The fundraiser was held at the Polish Club, and the proceeds went to Breast Cancer Research and to support flood victims in Poland.

We also observed important Polish and Canadian holidays, such as November 11th (Remembrance Day/ Polish Independence Day).

As December 2024 comes to a close, we wish all members of our Polish-Canadian Women's Federation a Merry Christmas and a Happy New Year 2025!

Arleta Sziler, President of Branch 20



Ogniwo 24, Mississauga, ON

Rok 2024 był pełen niezwykłych wydarzeń, które nie tylko jednoczyły, ale i budowały mosty między Polonią a naszą kulturą ojczystą. Dzięki zaangażowaniu członkiń Ognia 24 każda z tych inicjatyw stała się okazją do wspólnego świętowania, pomocy innym oraz pielęgnowania polskiego dziedzictwa.

W styczniu wspólnie zorganizowałyśmy federacyjne, opłatkowe spotkanie w świetlicy ZNP w Toronto, w którym udział wzięło ponad 30 członkiń i gości. Tradycyjne dzielenie się opłatkiem zyskało wyjątkowy charakter dzięki występowi Margaret Maye, która zaprezentowała najpiękniejsze polskie kolędy.

Luty przyniósł pełen emocji wieczór, kiedy na naszej charytatywnej zabawie "Babski Comber" zgromadziło się 430 polskich kobiet. Czysta energia, śmiech i radość stały się sercem tej imprezy, której dochód zasilł schronisko dla kobiet. Dzięki naszej pomocy odremontowano pokój rekreacyjny dla nastolatków. W podziękowaniu specjalna tabliczka reklamująca Ognio 24 FPK zawisała na drzwiach pokoju.



Babski Comber 2024—Członkinie Ognia 24

Marzec był miesiącem radości dla najmłodszych – zorganizowałyśmy Wielkanocne Malowanie Pisanek dla dzieci w wieku 2-4 lat w Cafe Kultura w Mississauga. Kolorowe pisanki i uśmiechy małych artystów przypomniły, jak ważne jest dbanie o tradycje od najmłodszych lat.

Maj był wyjątkowo bogaty w wydarzenia. Świętowałyśmy Rocznicę Konstytucji 3 Maja, biorąc udział w 3-Majowej paradzie w Toronto. Uczciłyśmy również 80. rocznicę

Bitwy pod Monte Cassino, oddając hołd polskim bohaterom. Równocześnie miałyśmy zaszczyt gratulować trzem wspaniałym wolontariuszkom: przewodniczącej Ognia Annie Wolochacz, Dagmarze Ulanowskiej oraz Katarzynie Stelmach-Ciszek, które przez 20 lat służą naszej społeczności.



Członkinie Ognia 24 na comiesięcznym spotkaniu

W czerwcu nadszedł czas na wspólne chwile przy ognisku, pieśże wędrówki i pomoc innym. Członkinie naszego Ognia angażowały się w sortowanie darów dla Women Shelter oraz wspierały organizację Dnia Dziecka w Polskim Centrum Kultury w Mississauga. Zorganizowałyśmy również 40-kilometrową wycieczkę rowerową do Toronto wzdłuż jeziora Ontario.



Wręczenie czeku na remont sali w Women Shelter w Mississaudze

Lato zakończyłyśmy we wrześniu Narodowym Czytaniem "Kordiana" J. Słowackiego oraz tradycyjnym piknikiem,

podczas którego ponad 70 osób mogło cieszyć się polską muzyką, potrawami i zumbą.

Nasza obsługa federacyjnego stoiska na Polskim Festiwalu Roncesvalles w Toronto była także okazją do promocji polskiej kultury i wspierania naszej działalności.

Jesień przyniosła nowe inicjatywy, jak organizację "Nocy w Bibliotece" w Mississauga dla dzieci oraz udział w obchodach 25-lecia Ognia 18 z Hamilton.

W październiku aktywnie wsparłyśmy grupę Hands-on Hand zakupem stołów i odzieży dla potrzebujących oraz uczestniczyłyśmy w jubileuszu Margaret Maye, która od początku wspierała naszą działalność.

Obchody Święta Niepodległości Polski i Remembrance Day w listopadzie były kulminacją naszego roku - msza święta, składanie kwiatów i koncert patriotyczny, którego Ognio 24 było jednym ze sponsorów, poruszyły serca wszystkich obecnych, przypominając o wspólnej historii Polski i Kanady.

W grudniu, w ramach programu "Teraz Polska", powołana została kapituła konkursu "Wybitny Polak", w skład której weszli przedstawiciele konsulatu RP w Toronto oraz organizacji polonijnych, w tym przewodnicząca Ognia 24 Anna Wołochacz i Beata Szewczyk-Cieslak.

Zorganizowałyśmy również Mikołajki dla najmłodszych w Polskim Centrum Kultury im. JP II. Był Mikołaj, prezenty, pląsy i wspólne śpiewanie kolęd z trzydziestką dzieci i ich opiekunami.

Wzięłyśmy udział w spektaklu "Tamara L", wystawianym przez Salon Poezji, Muzyki i Teatru w Toronto.



Członkinie Ognia 24 na spektaklu 'Tamara L'

Tuż przed końcem roku zorganizowałyśmy akcję paczki świątecznej oraz Wigilię dla członkiń Ognia.

Dziękujemy wszystkim, którzy wspierają nasze inicjatywy, i z radością patrzymy w przyszłość, pełne wiary w kolejne niezwykle wydarzenia!

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia życzę wszystkim członkiniom i ich Rodzinom spokojnych zdrowych Świąt oraz szczęśliwego Nowego Roku

Anna Wołochacz, przewodnicząca Ognia 24



2024 was a year full of extraordinary events that not only united but also built bridges between the Polish community and our native culture. Thanks to the involvement of the members of Ognio 24, each of these initiatives became an opportunity for collective celebration, helping others, and nurturing Polish heritage.

In January, we co-organized a Federation Christmas meeting in Toronto, with over 30 members and guests attending.

February brought an emotional evening during our charity event "Babski Comber," which gathered 430 Polish women. Pure energy, laughter, and joy became the heart of the event, whose proceeds supported a women's shelter. Thanks to our help, the recreational room for teenagers was renovated. In gratitude, a special plaque promoting Ognio 24 FPK was hung on the door of the room.

March was a month of joy for the youngest – we organized an Easter Egg Painting event for children aged 2-4 at Café Kultura in Mississauga. The colorful eggs and the smiles of the little artists reminded us how important



it is to care for traditions from a young age.

May was exceptionally rich in events. We celebrated the Anniversary of the Constitution of May 3rd by participating in the 3rd of May Parade in Toronto. We also honored the 80th anniversary of the Battle of Monte Cassino, paying tribute to Polish heroes. At the same time, we had the honor of congratulating three wonderful volunteers: the President of Ogniw 24 Anna Woloachacz, Dagmara Ulanowski, and Katarzynie Stelmach-Chiszek, who have been serving our community for 20 years.



Recipients of Ontario Volunteer Award Anna Woloachacz, Dagmara Ulanowski i Katarzyna Stelmach Ciszek

In June, it was time for shared moments around the campfire, hiking, and helping others. Members of our group were involved in sorting donations for Women's Shelter and supported the organization of Children's Day at the Polish Cultural Centre in Mississauga. We also organized a 40-kilometer bike ride to Toronto along Lake Ontario.

We ended the summer in September with the National Reading of "Kordian" by Juliusz Slowacki and a traditional picnic, where over 70 people enjoyed Polish music, food, and Zumba. Our support for the federation's booth at the Polish Festival Roncesvalles in Toronto was also an opportunity to promote Polish culture and support our activities.

Autumn brought new initiatives, such as our participation in the 25th-anniversary celebrations of Ogniw 18 from Hamilton and the organization of "Night at the Library" in

Mississauga for children. In October, we actively supported the Hands-on Hand group by purchasing tables and clothing for those in need and participated in the jubilee of Margaret Maye, who has always supported us from the beginning of Ogniw 24's activity.



Members of Branch 24 at the meeting in PCK in JPil



12 km hike along the Halton Hills Park trails

The celebrations of Poland's Independence Day and Remembrance Day in November were the climax of our year – a Mass, laying flowers, and a patriotic concert, sponsored in part by Ogniw 24, moved the hearts of everyone present, reminding us of the shared history of Poland and Canada.

In December, as part of the "Teraz Polska" program, a panel was formed for the "Wybitny Polak" competition, consisting of representatives of the Polish Consulate in Toronto and Polish community organizations, including

the President of Ogniwo 24 Anna Wolochacz and Beata Szewczyk-Cieslak.

We also organized Christmas events for the youngest at the John Paul II Polish Cultural Centre. There was St. Nicholas, gifts, dancing, and singing carols with 30 children and their caregivers.



The organizers of the Christmas event for the youngest

We also managed to participate in the play "Tamara L," staged by the Salon Poezji, Muzyki, i Teatru in Toronto.

The year is slowly coming to an end. In December we organized a Christmas package and a Christmas Eve celebration for the members of our Branch.

We thank everyone who supports our initiatives, and we look forward to the future, full of faith in more extraordinary events!



We wish all members and their families a joyous Christmas filled with love, happiness and prosperity and a Happy New Year!!!

Anna Wolochacz, President of the Branch 24



Christmas Eve celebration



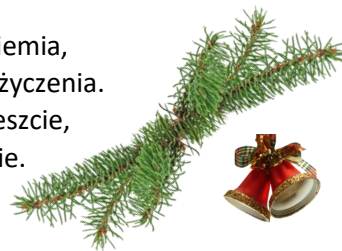
Dzień jeden w roku, Krzysztof Dzikowski

Jest taki dzień - bardzo ciepły, choć grudniowy,
Dzień, zwykły dzień, w którym gasną wszelkie spory
Jest taki dzień, w którym radość wita wszystkich,
Dzień, który już
każdy z nas zna od kołyski.

Niebo - ziemi, niebu - ziemia,
Wszyscy wszystkim ślą życzenia:
Drzewa - ptakom, ptaki - drzewom,
Tchnienie wiatru płatkom śniegu.

Jest taki dzień, tylko jeden raz do roku.
Dzień, zwykły dzień, który liczy się od zmroku.
Jest taki dzień, gdy jesteśmy wszyscy razem,
Dzień, piękny dzień,
dziś nam rok go składa w darze.

Niebo - ziemi, niebu - ziemia,
Wszyscy wszystkim ślą życzenia.
A gdy wszyscy usną wreszcie,
Noc igliwia zapach niesie.



Żałobna Karta

Krystyna Klemensowicz (1928 - 2024), Ognio 1



Urodziła się 28 marca 1928 w Polsce. W czasie II Wojny Światowej wywieziona z rodziną na Sybir, z matką Marią i ojcem Bolkiem Trojanowskim. Stamtąd śladem wielu wygnańców z Polski przewędrowała jako dziecko do

Tanzanii w Afryce. Część rodziny pojechała do Anglii, a ona do Kanady. Z zawodu była nauczycielką. W Kanadzie uczyła języka polskiego jako Heritage Language Teacher w szkole przy Parafii Św. Kazimierza w Toronto. Miała 5 dzieci: cztery córki Lynn, Renatę, Monikę, Dorotę i syna Marka. Była aktywna w Polonii, szczególnie w parafii kościoła Św. Kazimierza, gdzie też śpiewała w chórze. Pracowała jako wolontariuszka opiekując się chorymi w Long Term Care w Copernicus Lodge, a także w White Eagle Nursing Home w Toronto. Działała w Federacji Polek w Kanadzie, w Ogniu nr 1, gdzie ją zawsze pamiętałyśmy jako osobę bardzo życzliwą, pomocną i zawsze uśmiechniętą. Na pierwszym miejscu była Jej rodzina, ukochane córki. Była babcią dla 9. wnucząt i prababcią dla czworga prawnuków. Zmarła w Copernicus Lodge 25 stycznia 2024.

Iwona Bogorya Buczkowska



tak jakby tego chciała. Należała też do Stowarzyszenia Polskich Kombatantów, Koło 6 w Edmonton.

Zmarła 1 sierpnia 2024 roku.

W smutku pozostawiła też trzech braci.

Niech spoczywa w Pokoju



Halina Madej

Kazimiera Stryjska (1937 - 2024), Ognio 3



Kazimiera Stryjska urodziła się 28 lipca 1937 roku na Lubelszczyźnie w miejscowości Zaświatycze. Przez większość swojego życia mieszkała w Gdańsku. Tam też wyszła za mąż za Grzegorza Stryjskiego, z którym przeżyła 63 lata.

Do Kanady z rodziną przyjechała w 1989 roku.

Do Federacji włączyła po kilku latach. Brała czynny udział w działalności organizacji. Należała do innych organizacji polonijnych w Edmonton.

Miała dwójkę dzieci: Andrzeja i Małgorzatę.

Zmarła nagle 4 czerwca 2024 roku w Edmonton.

Niech spoczywa w Pokoju.



Halina Madej

Wanda Gozda (1940 - 2024), Ognio 7



W dniu 8 grudnia 2024 roku odeszła od nas na zawsze Wanda Gozda, długoletnia członkini Ognia #7 w Winnipegu. Nigdy nie zapomnimy jej pogody ducha i uśmiechu. Zawsze była aktywna i pełna życia.

Wanda była utalentowaną krawcową. Często służyła swoją pomocą Federacji i jej członkiniom robiąc drobne poprawki, a także szyjąc kolorowe bieżniki i fartuszki na nasze imprezy. Aktywnie udzielała się w Federacji i nigdy nie zabrakło jej pomocy w naszych imprezach. Będzie nam jej brakować.

Odpoczywaj w spokoju Wanda.



Maria Szymańska

Małgorzata Kurowska-Stasiak (1950 - 2024), Og. 3



Małgorzata Kurowska-Stasiak urodziła się 2 stycznia 1950 roku w Kielcach. Studiowała na uniwersytecie we Wrocławiu. Na początku lat 90 tych przyjechała do Kanady z dwójką synów, Michałem i Rafałem. W Edmonton wyszła za

mąż za Bruno Stasiaka. Na University of Alberta skończyła kursy archiwistki.

Przez kilka lat była członkinią Kongresu Polonii Kanadyjskiej, Okręg Alberta jako archiwistka. Do naszego Ognia wstąpiła po kilku latach pobytu w Edmonton. Ze względu na chorobę nie mogła udzielać się w Federacji

Krystyna Kurpan (1955 - 2024), Ogniwo 18



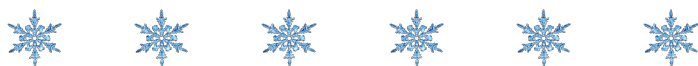
Krystyna Kurpan passed away peacefully on September 5, 2024. Born and raised in Poland, Krystyna was a devoted wife, mother, and grandmother whose love and strength were felt by all who knew her. Krystyna is survived by her three

children, as well as her adored grandchildren.

Krysia had a passion to help and, as a member of Polish Canadian Women's Federation, Branch 18, Hamilton, for 21 years was involved in many voluntary projects. She enjoyed our meetings and charitable events. Krystyna's sharp mind, loving heart, and dedication to her family were hallmarks of her character. She will be remembered for her quiet wisdom, her nurturing presence, and her deep love for those closest to her family and friends. Krysia, we will keep You in our memory and hold in our hearts.



Katarzyna Grandwilewska



Listopad, Antoni Słonimski

Listopad złotem liści już park przyozdobił,
Szeleszczą pod nogami – opadają z drzewa,
Jesteśmy jak te liście, które z kraju mogił
Wicher dziejów po świecie dalekim rozwiewa.

Zawodzi wiatr jesienny, łka między drzewami
Pieśnią smętną, nużącą dla obcego ucha.
Naszą mową, to znaczy mową tych, co łzami
Wśród grobów błędzącego pozdrawiają ducha.

Kto tęskni do umarłych żywych opłakuje
I kogo przyjaciele odeszli rówieśni,
Ten tylko w płaczu wiatrów jesiennych zgaduje
Melodię polskich wierszy, smutek polskiej pieśni.



Kobieta, która czeka

Maria Pawlikowska-Jasnorzewska

Czeka, patrzy na zegar swych lat,
gryzie chustkę z niecierpliwości.
Za oknem świat zszarzał i zbladł...
A może już zapóźno na gości?



Fundusz im. Jadwigi Dobruckiej

Sprawozdanie z działalności

**Komitetu Funduszu im. Jadwigi Dobruckiej
Ogniwa nr 3 Federacji Polek w Kanadzie, Edmonton**

Komitet Funduszu w składzie: Ewa Miles-Dixon, Teresa Ignasiak, Halina Madej, objął funkcję w grudniu 2013 roku.

Pieniądze Funduszu były umieszczone na dwóch kontach: inwestycja około 20 tysięcy w firmie Edward Jones i kilka tysięcy na koncie czekowym w Servus Credit Union w Edmonton.

Konto czekowe jest używane na operacje bieżące – wpłaty od Ogniwi i wypłaty donacji.

W roku 2024 nie było złożonych podań o donacje.

Stan kont w dniu 06 grudnia 2024 wynosi:

Edward Jones: \$ 23,977.39

Servus Credit Union: \$2,786.70

Historia wpłat i wypłat może być udostępniona na żądanie.

Składki Ogniwi lub dotacji proszę wysyłać czekiem na adres:

Jadwiga Dobrucka Youth Fund

5503-39 Ave NW

Edmonton, Alberta

T6L 1B7

Z poważaniem i pozdrowieniami,
Halina Madej, Przewodnicząca Funduszu
Edmonton 06 grudnia, 2024

Patroni roku 2025 ustanowieni przez Senat RP



Senat RP podjął uchwałę o ustanowieniu roku 2025 rokiem: **Marii Pawlikowskiej-Jasnorzewskiej, Władysława Stanisława Reymonta, ks. prof. Józefa Tischnera, Wojciecha Jerzego Hasa i rokiem Edukacji Zdrowotnej i Profilaktyki.**

Maria Pawlikowska-Jasnorzewska (1891 - 1945)

9 lipca 2025 roku przypada 80. rocznica śmierci jednej z największych polskich poetek – Marii Pawlikowskiej-Jasnorzewskiej. Tomiki z wierszami Pawlikowskiej-Jasnorzewskiej nadal są wznawiane, czytane i tłumaczone m.in. na języki angielski, niemiecki, francuski, włoski, rosyjski, szwedzki, chiński, japoński i hindi, czyniąc z niej, obok Wisławy Szymborskiej, najchętniej przekładaną polską autorkę w historii.

Władysław Stanisław Reymont (1867 - 1925)

W 2025 roku przypada 100. rocznica śmierci tego wybitnego twórcy, laureata Nagrody Nobla z 1924 roku. Popularność przyniosły mu powieści „Ziemia obiecana”, „Komediantka”, „Fermenty” oraz zbiory nowel. W 1902 roku „Tygodnik Ilustrowany” rozpoczął drukowanie powieści „Chłopi”, a 2 lata później pojawiło się jej wydanie książkowe. Ta wiejska epopeja stała się najważniejszym wydarzeniem literackim, podziwiano autora za wierne odtworzenie rytmu życia społeczności wiejskiej, za umiejętne łączenie naturalistycznych opisów, a także za niemal impresjonistyczne pokazanie przyrody.

Ks. prof. Józef Tischner (1931 - 2000)

W 2025 roku przypada 25. rocznica jego śmierci. Ks. Józef Tischner był aktywnym uczestnikiem życia intelektualnego, cenionym wykładowcą filozofii na Papieskiej Akademii Teologicznej w Krakowie. Uważany był też za kapelana „Solidarności”. Jego etyka solidarności, kluczowa w walce z reżimem komunistycznym w Polsce, również dziś umożliwia

głębsze zrozumienie moralnych fundamentów demokracji. „W swoich dziełach niejednokrotnie podkreślał potrzebę odpowiedzialności społecznej, dialogu i współpracy, akcentując konieczność budowy społeczeństwa hołdującego wartościom etycznym”. Pozostawił po sobie bogaty dorobek intelektualny, który do dziś inspiruje czytelników do refleksji nad istotą człowieczeństwa, wolności, solidarności i odpowiedzialności.

Wojciech Jerzy Has (1925 - 2000)

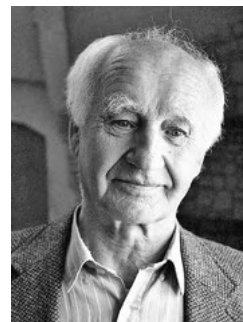
W 2025 roku przypada 100. rocznica urodzin reżysera, jednego z najwybitniejszych twórców naszych czasów – filmowca, scenarzysty, rysownika oraz wieloletniego wykładowcy i rektora Państwowej Wyższej Szkoły Filmowej, Telewizyjnej i Teatralnej im. Leona Schillera w Łodzi. Jego dorobek znany jest miłośnikom kina na całym świecie, a takie filmy jak „Pożegnania”, „Jak być kochaną”, „Rękopis znaleziony w Saragossie”, „Lalka” czy „Sanatorium pod klepsydrą” trwale wpisały się w historię nie tylko polskiej kinematografii. Wojciech Has tworzył filmy arcyfilarne, postrzegał bowiem Polskę jako tygiel wielu kultur, języków, doświadczeń historycznych i form artystycznej ekspresji.

Rok Edukacji Zdrowotnej i Profilaktyki

Senat RP chce włączyć się w działania zwiększające świadomość zdrowotną Polek i Polaków, promowanie badań profilaktycznych, aktywności fizycznej, zdrowego odżywiania i higieny psychicznej, dając wyraz wsparcia dla tych, którzy aktywnie, nierzadko w ramach oddolnych inicjatyw, działają na polu propagowania wiedzy z zakresu zdrowia zarówno fizycznego, jak i psychicznego.



Patroni roku 2025 ustanowieni przez Sejm RP



Sejm RP podjął uchwałę, że rok 2025 będzie rokiem: **Olgi Boznańskiej, Gen. Kazimierza Sosnkowskiego, Antoniego Słonimskiego, Stefana Żeromskiego i Franciszka Duszeńki**. Ponadto rok 2025 został ogłoszony **Rokiem Milenium Koronacji Dwóch Pierwszych Królów i Rokiem Polskich Bohaterów z Katynia, Charkowa, Miednoje, Bykowni i innych miejsc**.

Olga Boznańska, malarka (1865-1940)

5 kwietnia przypada 160. rocznica urodzin malarki, Olgi Boznańskiej. Jej obrazy należą do najważniejszych dzieł polskiego malarstwa modernistycznego i kanonu historii sztuki. Zrobiła dużą karierę artystyczną na arenie międzynarodowej. Jej znakiem rozpoznawczym są portrety psychologiczne. Malowała liczne autoportrety. Jej obrazy trafiały na najważniejsze wystawy w licznych miastach Europy. Zdobyła wiele prestiżowych nagród, m.in. Grand Prix na wystawie powszechnej w Paryżu. Odznaczona francuską Legią Honorową i orderem Polonia Restituta. Choć wyemigrowała do Paryża, była silnie związana z Polską i polskim życiem artystycznym.

Gen. Kazimierz Sosnkowski, dowódca (1885-1969)

19 listopada przypada 140. rocznica urodzin gen. Kazimierza Sosnkowskiego, współpracownika Józefa Piłsudskiego, jednego z dowódców wojny polsko-bolszewickiej z 1920 r. W II Rzeczypospolitej był m.in. ministrem spraw wojskowych i inspektorem armii. Po wybuchu II wojny światowej dowodził obroną przeciwko Niemcom pod Lwowem, a na uchodźstwie został Naczelnym Wodzem Polskich Sił Zbrojnych. Nie popierał decyzji o wybuchu Powstania Warszawskiego, jednak następnie krytykował aliantów za brak pomocy powstańcom i zarzucał im oddanie kraju w sowiecką strefę wpływów.

Antoni Słonimski, poeta (1895-1939)

15 listopada mija 130 lat od śmierci poety, pisarza,

tłumacza i felietonisty, Antoniego Słonimskiego. Słonimski był współtwórcą kabaretu „Pod Picadorem”, grupy literackiej „Skamander” i ZAIKS-u, a także prezesem Związku Literatów Polskich. Pisał dla czasopism literackich. Sprzeciwiał się radykalizmom: nacjonalizmowi, komunizmowi, antysemityzmowi i faszyzmowi. Walczył z przemocą i terrorem państwa. Znany z ciętego, satyrycznego humoru. Jako działacz literacki w PRL bronił wolności słowa i prawa artystów do tworzenia. Ostatecznie sam stał się ofiarą cenzury i propagandy skierowanej przeciwko Żydom w 1968 r.

Stefan Żeromski, pisarz (1864-1925)

20 listopada obchodzimy 100. rocznicę śmierci Stefana Żeromskiego – wybitnego polskiego pisarza, autora opowiadań, powieści, dramatów i reportaży. Żeromski był pisarzem głęboko zaangażowanym społecznie i narodowo. Wierzył w odpowiedzialność literatury i pisarzy na kształtowanie poglądów i losu narodu. *„Więc moja ludzkość to Polacy, mój wszechświat - to moja ziemia, a mój Bóg – to ojczyzna z tym wszystkim, co się w tym wyrazie zamyka...”* Autor m.in. *Przedwiośnia*, *Ludzi bezdomnych*, *Popiołów*, *Szyfowych prac* i *Siłaczki*. Był czterokrotnie nominowany do Nagrody Nobla w dziedzinie literatury (1921-1924).

Franciszek Duszeńko, rzeźbiarz (1925-2008)

6 kwietnia przypada 100. rocznica urodzin Franciszka Duszeńki – jednego z najwybitniejszych przedwojennych rzeźbiarzy. Duszeńko w trakcie II wojny światowej należał do Armii Krajowej, a następnie był więźniem obozów



koncentracyjnych, co miało duży wpływ na dalszą twórczość artysty. Brał udział w odbudowie Gdańska, pracował jako pedagog i rektor ASP. Jego prace znajdują się w licznych muzeach. Był autorem m.in. dwóch sławnych pomników: Ofiar Obozu Zagłady w Treblince (razem z Adamem Hauptem) oraz Obrońców Wybrzeża na Westerplatte (razem z Adamem Hauptem i Henrykiem Kitowskim) oraz pomnika Artylerii Polskiej w Toruniu oraz pomnika Marii Konopnickiej w Gdańsku.

Rok Milenium Koronacji Dwóch Pierwszych Królów

Sejm upamiętnił koronację dwóch pierwszych polskich królów: Bolesława Chrobrego i Mieszka II Lamberta. Koronacja odbyła się 1000 lat temu, w Archikatedrze Gnieźnieńskiej w 1025 r. *„Koronacja Bolesława Chrobrego była jasnym sygnałem dla ówczesnego świata, że młode państwo polskie jest niepodległe i niezależne. Był to początek wzrastania pozycji Polski na średniowiecznej mapie Europy, która z księstwa przeistoczyła się w królestwo”.*

Rok Polskich Bohaterów z Katynia, Charkowa, Miednoje, Bykowni i innych miejsc

W osiemdziesiątą piątą rocznicę rosyjskiej zbrodni dokonanej na polskich bohaterach w Katyniu, Charkowie, Miednoje, Bykowni i innych nieodkrytych jeszcze miejscach, Sejm Rzeczypospolitej Polskiej ustanawia jako patronów roku 2025 wszystkich z blisko 22 tysięcy oficerów i przedstawicieli polskiego państwa pomordowanych na mocy rozkazu Kremla z dnia 5 marca 1940 roku. Sejm przypominał, że *„zbrodnia ludobójstwa, której dokonano wiosną 1940 roku, jest bezprzykładnym w historii mordem na przedstawicielach polskiej inteligencji i elit państwowych. Prawda o tej zbrodni stała się inspiracją wolnościowych dążeń Polaków i jest fundamentem wolnej Polski”.*

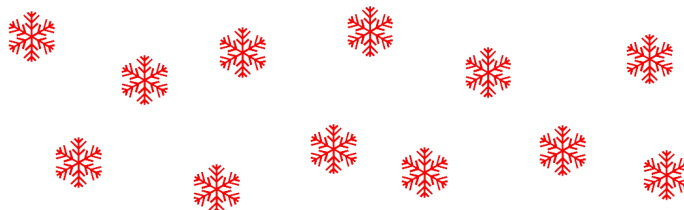


Cicha Noc / Silent Night

Cicha noc, święta noc
Pokój niesie ludziom wszem,
A u źróbka Matka święta
Czuwa sama, uśmiechnięta,
Nad Dzieciątka snem,
Nad Dzieciątka snem.

Cicha noc, święta noc
Pastuszkowie od swych trzód
Biegną wielce zadziwieni,
Za anielskim głosem pieni,
Gdzie się spełnił cud,
Gdzie się spełnił cud.

Cicha noc, święta noc
Narodzony Boży Syn,
Pan wielkiego majestatu,
Niesie dziś całemu światu
Odkupienie win,
Odkupienie win.



Silent night, holy night!
All is calm, all is bright.
Round yon Virgin, Mother and Child.
Holy infant so tender and mild,
Sleep in heavenly peace,
Sleep in heavenly peace

Silent night, holy night!
Shepherds quake at the sight.
Glories stream from heaven afar
Heavenly hosts sing Alleluia,
Christ the Savior is born!
Christ the Savior is born

Silent night, holy night!
Son of God love's pure light.
Radiant beams from Thy holy face
With dawn of redeeming grace,
Jesus Lord, at Thy birth
Jesus Lord, at Thy birth



Mniej znane wybitne Polki



Maria Szymanowska (1789 - 1831), pierwsza w Europie pianistka zawodowa, która koncertując zyskała międzynarodową sławę. Podziwiano ją za techniczną biegłość, a jeszcze bardziej za to, że potrafiła na fortepianie "śpiewać", wzruszając słuchaczy. Jedna z pierwszych polskich kompozytorek.

Krystyna Skarbek (1908 - 1952), jedna z najodważniejszych agentek czasów II wojny światowej. Była nazywana ulubionym szpiegiem Churchilla. W Wielkiej Brytanii znana jako Christine Granville, a we Francji - Pauline Armand. W ostatnich latach życia pracowała jako pokojówka w hotelu, telefonistka, sprzedawczyni w londyńskim domu towarowym Harrods, stewardesa na statkach pasażerskich. 15 czerwca 1952 w londyńskim hotelu „Shelbourne” w Kensington została pchnięta nożem i tegoż dnia zmarła.



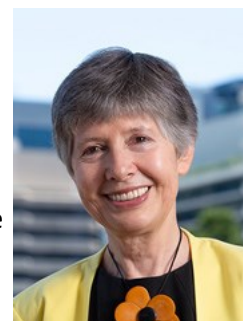
Antonina Żabińska (1908 - 1971), Sprawiedliwa wśród Narodów Świata, wraz z mężem, dyrektorem warszawskiego ZOO, podczas II wojny światowej uratowała blisko 300 Żydów, których ukrywała na terenie opustoszałych pomieszczeń ZOO, m.in. uciekinierów z warszawskiego getta. W 2007 roku Diane Ackerman, wykorzystując jej wspomnienia „Ludzie i zwierzęta”, uczyniła z niej bohaterkę swojej książki „The Zookeeper's Wife”. W 2017 roku książka ta została zekranizowana.

Urszula Dudziak (1943 -), królowa jazzu, która zrewolucjonizowała wokalistykę. Pierwsza na świecie zastosowała w śpiewie elektroniczne przetworniki dźwięku i zapętlanie głosu na żywo. „Śpiewając w ten sposób kontaktuję się ze wszechświatem. Moje dźwięki koją i uszczęśliwiają”. W 1971 roku ukazał się największy przebój Urszuli Dudziak „Papaya”. W 2016 roku została uhonorowana przez UNESCO tytułem „Artystka na rzecz pokoju”, jako jedyna do tej pory Polka.



Janina Lewandowska (1908 - 1940), pierwsza Europejka skoczyła ze spadochronem z wysokości 5 km. Była pierwszą kobietą - pilotem szybowcowym i samolotowym w polskim lotnictwie wojskowym. Mówiła: „*muszę latać, bo na ziemi czuję, jakbym miała związane skrzydła*”. W 1939 roku dostała się do niewoli radzieckiej i była przetrzymywana najpierw w Ostaszkowie, potem w obozie w Kozielsku. Była jedyną kobietą - żołnierką zabita w Katyniu, ofiarą zbrodni katyńskiej.

Lidia Morawska (1952 -), polska fizyczka specjalizująca się w badaniu wpływu jakości powietrza na zdrowie. Pomogła powstrzymać pandemię covid-19 udowadniając, że wirus przenosi się przez powietrze. Wyznaje zasadę: „*Realizuj swoje zainteresowania i ani przez chwilę nie myśl, że jest coś, czego nie możesz osiągnąć*”. W 2021 roku magazyn „Time” umieścił jej nazwisko na corocznej liście 100 najbardziej wpływowych ludzi na świecie. Została wyróżniona w kategorii „innovatorzy” w uznaniu jej zasług dla skuteczniejszej walki z wirusem SARS-CoV-2. Morawska przewodziła powołanej w 2020 i roku interdyscyplinarnej grupie badawczej, złożonej z 239 naukowców z całego świata badającej rolę drogi kropelkowej dla rozprzestrzeniania się wirusa SARS-CoV-2. W 2023 roku została laureatką międzynarodowej nagrody L'Oréal-UNESCO dla Kobiet i Nauki.



Halina Konopacka (1900 - 1989), polska lekkoatletka, dyskobolka, pierwsza polska złota medalistka olimpijska z Igrzysk w Amsterdamie w 1928 roku. Był to pierwszy medal olimpijski zdobyty przez Polskę. Dama Orderu Orła Białego. Konopacka została też Miss Igrzysk. Pisano o niej: „Była królową pod każdym względem, formy, postawy, gracji i siły”. Mówiła: „*By w sporcie osiągać sukcesy trzeba uprawiać go 'con amore'. Sportu bez entuzjazmu nie rozumiem. Z potrzeby, na chłodno można uprawiać gimnastykę zdrowotną*”.



Zarząd Główny i Ogniwa Federacji Polek w Kanadzie

Przewodnicząca - Katarzyna Grandwilewska

Ancaster, ON, 905-304-7277, jkgrand77@gmail.com

Wiceprzewodnicząca - Iwona Bogorya Buczkowski

Toronto, ON, 416-255-8608, y.bogorya@rogers.com

Wiceprzewodnicząca na Kanadę Zachodnią - Aleksandra Kosińska

Edmonton, AB, 780-468-4057, olatola@hotmail.com

Sekretarz Generalny - Halina Madej

Edmonton, AB, 780-463-2859, halina1@shaw.ca

Sekretarz Protokolarny - Arleta Sziler

Windsor, ON, 519-979-0925, asziler@gmail.com

Skarbnik - Maria Ambroszkiewicz

Hamilton, ON, 905 929 2900, mambros123@gmail.com

65 Aylmer Crescent, Stoney Creek, ON, L8J 1J9

Członkowie Zarządu

Alicja Kotynia, 416-287-0829, alicjakot820@gmail.com

Danuta Potworowski, 604-371-4772, danutapot@gmail.com

Jadwiga Skowrońska, 780 951 5180, jadwigaskowronski@gmail.com

Maria Szymańska, 204-633-3306, mariaszymanska@mymts.net

Website (w przebudowie) - Małgorzata Boczkowska

Ottawa, ON, 613-723-4680, malboczkowski@gmail.com

Fundacja im .Jadwigi Dobruckiej / Jadwiga Dobrucka Youth Fund

Halina Madej, 5503 - 39 Ave., Edmonton, AB, T6L 1B7

Ogniwo # 1 - Toronto, ON - Iwona Bogorya Buczkowski

416-255-8608, y.bogorya@rogers.com

Ogniwo # 3 - Edmonton, AB - Halina Madej

780-463-2859, halina1@shaw.ca

web: Federacja Polek Edmonton

Ogniwo # 4 - Vancouver, BC - Danuta Potworowski

604-371-4772, danutapot@gmail.com

Ogniwo # 7 - Winnipeg, MB - Maria Szymańska

204-633-3306, mariaszymanska@mymts.net

www.facebook.com/FPK Ogniwo #7 w Winnipegu

Ogniwo # 8 - Ottawa, ON - Ewa Zadarnowska

613-739-8663, ewazadar@hotmail.com

www.federacjapolek.ca/Ottawa

Ogniwo # 13 - Mississauga, ON - Magdalena Szewczyk

416-999-7205, magda.szewczyk@utoronto.ca

www.facebook.com/FPK Ogniwo 13

Ogniwo # 17 - Scarborough, ON - Alicja Kotynia

416-287-0829, alicjakot820@gmail.com

Ogniwo # 18 - Hamilton, ON - J. Katarzyna Grandwilewska

905-304-7277, jkgrand77@gmail.com

Ogniwo # 19 - Kingston, ON - Anna Kurzawa

905 808 6875, maksmela@gmail.com

Ogniwo # 20 - Windsor, ON - Arleta Sziler

519-979-0925, asziler@gmail.com

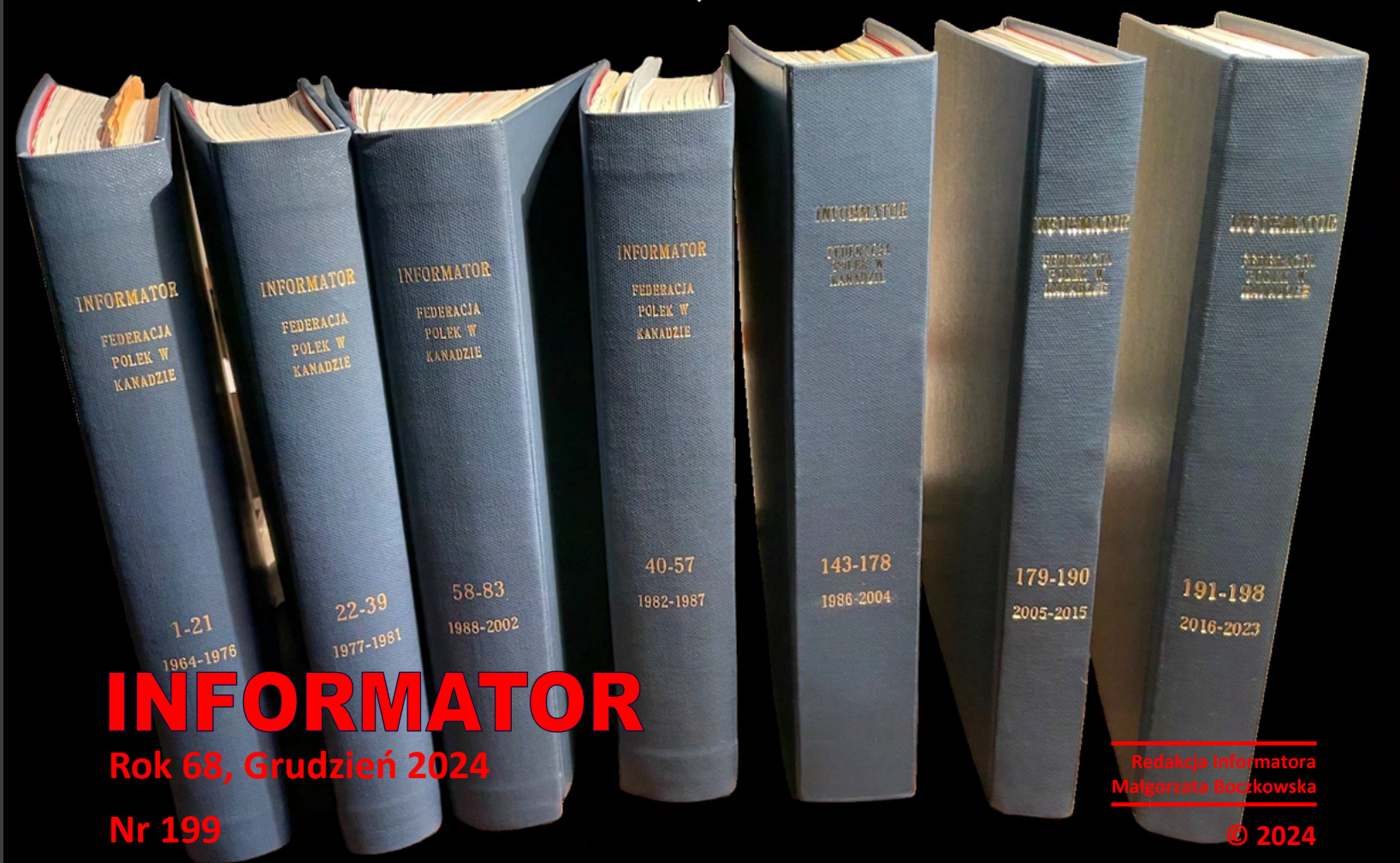
Ogniwo # 24 - Mississauga, ON - Anna Wołochacz

647-994-5965, anna.wolochacz@rogers.com

www.facebook.com/FPK Ogniwo 24 Mississauga

Facebook: Polish Canadian Women's Federation / Federacja Polek w Kanadzie

Website: <http://www.federacjapolek.ca> (w przebudowie)



INFORMATOR

Rok 68, Grudzień 2024

Nr 199

Redakcja Informatora
Małgorzata Barzkowska

© 2024